

**KÜCHENSTUDIO CAROLA GRAUL**  
**Küchen zum Leben und Genießen**  
 Adelsried und Augsburg im Sheridan Tower

Im Moos 5 | 86477 Adelsried  
 Max-Josef-Metzger-Str. 21 | 86157 Augsburg  
 www.graulkuechen.de

musterhaus küchen

Bei Pflegegrad  
 Bezuschussung  
 bis zu  
**€ 4000,-**

Sichere Handläufe  
 für innen und außen

Stürze vermeiden, Selbstständigkeit erhalten, Lebensqualität steigern und Ihr Zuhause verschönern. Nicht nur für ältere Menschen: Ein normgerechter Handlauf bietet einfach mehr Sicherheit.

**FLEXO** Original  
 Die Handlaufprofis

FLEXO – Die Handlaufprofi GmbH · Dieselstraße 5 · 86356 Neusäß  
 ☎ 0821 4786633-0 · augsburg.flexo-handlauf.de

**KFC**  
 Legendarisch lecker

**3 x in Augsburg**

Mittwoch, 10. Juli 2024

Ausgabe 78/28



JEDEN MITTWOCH:  
 WOCHENZEITUNG  
 FÜR STADT&LAND

AUGSBURG JOURNAL

# REPORTER

**swa**  
 Immer an deiner Seite

## Musiker-Existenzen bedroht: Hallenbesitzer Georg Brandl will Spenden sammeln



# Flammeninferno zerstört Kunst, Instrumente und ganze Proberäume

Georg Brandl vor den Überresten seiner Lagerhalle in Lechhausen: Trotz des verheerenden Feuers plant der entschlossene Besitzer bereits den Wiederaufbau und zahlreiche Hilfsaktionen.

Fotos: Archiv/privat

SPD Soziale Partei für alle

**ULRIKE BAHR, MdB**  
**SORGE(N) IN DER PFLEGE**  
 Wie unterstützen wir pflegende Angehörige?

Donnerstag  
 11. Juli 2024  
 18:30 Uhr  
 Stadtbücherei  
 Ernst-Reuter-Platz 1

@mduulrike.bahr  
 ulrike-bahr.de

Alle Informationen & Anmeldung

Es hätte ein arbeitsamer, aber entspannter Donnerstagnachmittag bei Reparaturarbeiten am Dach eines Gebäudes im Industriegebiet Lechhausen werden sollen, doch dann brach in der Zusammenstoß ein verheerender Brand in der Mehrzweck-Lagerhalle aus. Am frühen Nachmittag entdeckten Anwohner die dichten Rauchschwaden und alarmierten umgehend die Feuerwehr. Glücklicherweise gab es keine Verletzten, jedoch kämpften die Einsatzkräfte stundenlang gegen die lodernen Flammen, die das Gebäude nahezu vollständig zerstörten.

der Kunstwerke sind unwiederbringlich verloren. Der Rest, den wir retten können, werden wir versuchen gegen Spenden, Hilfsmittel und Instrumente einzutauschen“, erklärt er dem REPORTER. Trotz der enormen Zerstörung zeigt sich Brandl kämpferisch: „Wir bauen definitiv diese Halle wieder auf und werden mindestens genauso viel Freude wie vorher damit haben.“



Eine Luftaufnahme des verheerenden Brandes der Lagerhalle. Foto: privat

Mit großer Entschlossenheit erzählt er von den ersten Rettungsaktionen, bei denen einige Instrumente und technisches Equipment mit Baggern geborgen werden konnten. „Wir versuchen, meinen Feuerwehr-Leiterwagen zum Einsatz zu bringen, um weitere Gegenstände zu retten“, so Brandl. Inmitten dieser Krise schmiedet er bereits Pläne für den Wiederaufbau und sammelt Unterstützung: „Es sind Hilfsaktionen wie Benefiz-Veranstaltungen und vieles mehr geplant. Ich selbst werde sofort mein Gelände auf Schloss Pichl bei Aindling für Unterstützungs-Veranstaltungen zur Verfügung stellen.“

Er habe bereits Kontakt zu großen Musikverlagen und Instrumentengroßhändlern aufgenommen und plant, gerettete Kunstwerke gegen Spenden und Hilfsmittel einzutauschen. „Vermutlich haben sie alle mindestens einen Wasserschaden, wenn nicht verkohlte Ränder. Das tut ihrer Schönheit aber keinen Abbruch“, meint er hoffnungsvoll. Die Bilder, die Wahrzeichen aus ganz Deutschland zeigen, sollen helfen, das benötigte Material für den Wiederaufbau zu beschaffen.

Während die Löscharbeiten der Feuerwehr bis in die Mor-

genstunden andauerten und sogar Experten des THW zur Beur-

teilung der Standsicherheit der Brandruine hinzugezogen wur-

den, bleibt der Wiederaufbau für Georg Brandl das zentrale Ziel.

## Schon gelesen?

**AUGSBURG JOURNAL**

**AUF DEM RAD ZU OLYMPIA**

AUGSBURGER „TOUR DE FRANCE“-TEILNEHMER GEORG ZIMMERMANN WILL NACH PARIS

MALERIN DORIS SCHILFFARTH ABSCHIED VON EINER AUSNAHME-KÜNSTLERIN

**Das neue AUGSBURG JOURNAL überall im Zeitschriftenhandel**

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**

03944 - 36160  
 www.wm-aw.de

**WOHNMOBIL-CENTER**  
 Am Wasserturm

**BERATUNG VOR ORT**

**ÖKOLOGISCHER MODERNER NEUBAU**

FERTIGSTELLUNG ENDE 2025

**BERATUNG AM SA., 13.07. VON 11 - 15 UHR AM ZIEGELBERGWEG 27 - 29, 87629 FÜSSEN WEITERE INFOS: www.ALWORA.de**

- Anzeige -

**Standpunkt**

**Für einen starken Haushalt 2025**



Ulrike Bahr

**Liebe Leserinnen und Leser,**  
die Bundesregierung hat sich auf einen Haushaltsentwurf geeinigt. Auf dieser Grundlage verhandeln wir den Haushalt nun im Parlament. Uns ist klar: Wir müssen Schwerpunkte setzen. In Zeiten von Kriegen und Krisen kann ein einseitiger Sparkurs nicht die Antwort sein. Einem Kahlschlag im Sozialbereich stellen wir uns als SPD-Fraktion entschieden entgegen – eine große Mehrheit der Bürgerinnen und Bürger sieht das im Übrigen auch so. Die Unterstützung derjenigen, die auf Hilfe angewiesen sind, gehört zum unverhandelbaren Grundwert in unserer Demokratie; die Menschen, die sich für andere einsetzen, dürfen wir nicht hängen lassen. Wir brauchen einen Haushalt, der die äußere, innere und soziale Sicherheit stärkt. Dafür mache ich mich stark.

Herzlich Ihre Ulrike Bahr, MdB



**Wie sieht die Straßenbahnhaltestelle unter dem Hauptbahnhof aus?**



**Übersicht: Führungen der Stadtwerke im Juli 2024**

Offenes Gaswerk: Art&Sound-Führung, Gaswerk-History oder einen spektakulären Blick vom Gaskessel werfen: Am Sonntag, 21. Juli stehen die Türen im Gaswerk offen.

Fotos: swa/Thomas Hosemann

**Aus der Mitte**



**Liebe Augsburgerinnen und Augsburger!**

Darf es noch ein bisschen mehr sein? In Augsburg ist das normal geworden. Paradebeispiele: Neubau Johann-Strauss-Schule: 4 Mio € Mehrkosten und Umbau FOS/BOS/RWS: 31 Mio € mehr. Die Kosten laufen davon. Unvorhersehbare Schicksalsschläge sind das nicht: In einer Zeit, in der andere Städte bereits auf eine ökologische Modulbauweise umgestiegen sind, um durch kürzere Planungs- und Bauzeiten Kosten zu sparen, setzte Augsburg immer noch auf konventionelle, teure Prestigeprojekte. Der Rat von Fachleuten wurde besserwisserisch in den Wind geschlagen. Das rächt sich jetzt bitter. Für überfällige Sanierungsarbeiten oder einen Schulneubau steht noch weniger Geld zur Verfügung. Die Theaterkosten tun ein Übriges. Armes Augsburg!

Ihre Regina Stuber-Schneider, Stadträtin



**vhs** 70 Jahre  
Augsburger Volkshochschule

**Online Kurs**

**Vorbereitung auf die Auswahlprüfung für die Studienplätze in Verwaltung und Rechtspflege in Bayern - 3. Qualifikationsebene**

XH68755W: 8 Termine, ab Mo., 02.09.24  
Anmeldeschluss: 19.08.2024

Laufend neue Kurse unter: [www.vhs-augsburg.de](http://www.vhs-augsburg.de)

AUGSBURG JOURNAL  
**REPORTER**  
AUGSBURG-JOURNAL.DE

AUGSBURG JOURNAL  
**REPORTER**

**IMPRESSUM**

**HERAUSGEBER**  
Walter Kurt Schillfarth  
Anja Marks-Schillfarth

**GESCHÄFTSFÜHRERIN**  
Anja Marks-Schillfarth

**CHEFREDAKTEUR**  
Marc Kampmann (V.i.S.d.P.)

**REDAKTION**  
Annabell Hörner, Julia Greif, Johannes Kaiser, Michael Siegel

**MARKETING**  
Sabine Brenneisen, Andreas Bouloubassis, Harald Schnelzer, Alex Haugl, Margit Birk, Cornelia Klaus

**GRAFIK**  
Stefanie Lechner, Tina Billy, Alexandra de Neovel-Rolfie

**VERWALTUNG**  
Melanie Römmelt  
verwaltung@augsbjourn.de

**AJ VERLAGS GMBH**  
Provinoststraße 52, V5\_1  
86153 Augsburg • 08 21 / 34 774 - 20

**DRUCK** Presse-Druck- und Verlags GmbH, Augsburg

**W**ie sieht der Gaskessel von innen aus? Was ist die GAGA Gallery? Wie sieht die künftige Straßenbahnhaltestelle unter dem Hauptbahnhof aus? Bei den Führungen der Stadtwerke Augsburg (swa) werden diese und viele andere Fragen beantwortet. Einen exklusiven Einblick hinter die Kulissen erhalten Interessierte beim Führungsprogramm der swa, wenn es wieder heißt: swa erleben.

**Fr. 12. Juli | Unterirdische Straßenbahnhaltestelle der swa**

- Besichtigung der künftigen Straßenbahnhaltestelle unter dem Hauptbahnhof

**So. 21. Juli | Offenes Gaswerk Augsburg**

- Gaskessel-Aufstieg: 11, 12 und 13 Uhr, max. 19 Personen, Kosten: Zehn Euro p. P. bzw. acht Euro mit swa City Card
- 70 Jahre Scheibengasbehälter: Vortrag und Besichtigung um 10:30 Uhr und Gaswerk-History: 13 Uhr, max. 30 Personen, kostenlos
- Art & Sound: Führung um 13:30 Uhr von und mit Gaswerks-Kunstschaffenden

**So. 28. Juli | Historische Wagenhalle Lechhausen**

- 14 Uhr, Dauer ca. 1 Stunde, max. 20 Personen. Ausgerichtet von „Die Freunde der Augsburger Straßenbahn“ zusammen mit dem Traditionsbus Augsburg e.V. Eintritt: Erwachsener 6 Euro, 3 Euro für Kinder unter 16 Jahren.

**Hauptbahnhof: Führung durch die unterirdische Straßenbahnhaltestelle**

Der neue Tunnel unter dem Hauptbahnhof mit der unterirdischen Straßenbahnhaltestelle der swa ist fast fertig. Im Dezember 2023 haben die swa bereits die großzügige Zwischenebene und den neuen Fußgängertunnel nach Westen eröffnet und den Hauptbahnhof damit barrierefrei gestaltet. Bei der Führung der swa entdecken Teilnehmende die Ebene 2 unter dem Hauptbahnhof, vom Vorplatz West geht es in den Tunnel, durch die unterirdische Wende-

schleife bis zur neuen Straßenbahnhaltestelle. Die Führung findet am Freitag, 12. Juli um 13 Uhr statt, Treffpunkt ist am Tunneleingang auf der Westseite des Hauptbahnhofs. Für die Führung ist eine Voranmeldung unter [swa.to/erleben](http://swa.to/erleben) nötig, die swa weisen darauf hin, festes Schuhwerk zu tragen.

**Offenes Gaswerk – History und Panoramablick über Augsburg**

Die swa entwickeln das Gaswerk Augsburg zu einem Zentrum für Kultur und Kreativwirtschaft. Besucherinnen und Besucher erwartet dort beim Aufstieg auf den Gaskessel eine atemberaubende Aussicht über Augsburg vom 84 Meter hohen Gaskessel. Für den Aufstieg müssen die Teilnehmenden schwindelfrei sein und festes Schuhwerk tragen. Aufstiege finden ausschließlich bei guter Witterung statt. Der Aufstieg erfolgt mit maximal 19 Personen und kostet zehn Euro, mit der swa City Card nur acht Euro. Kinder zwischen sechs und 14 Jahren dürfen nur in Begleitung Erwachsener nach Voranmeldung gratis aufsteigen. Aufstiege sind am Sonntag, 14. Juli um 11, 12 und 13 Uhr. Treffpunkt ist am großen Scheibengasbehälter.

**Gaswerk-History**

Bei der geschichtlichen Führung über das Gaswerk Augsburg erklärt der Verein Gaswerksfreunde e.V. den geschichtlichen Hintergrund des Gaswerkareals. Führungen finden am Sonntag, 14. Juli statt. Um 10:30 Uhr „70 Jahre Scheibengasbehälter“ Vortrag und Besichtigung und „Gaswerk-History-Führung“ um 13 Uhr. Max. 30 Personen pro Führung. Die Führungen dauern etwa zwei Stunden. Für die Teilnahme ist eine Voranmeldung notwendig, die Führung ist kostenlos. Treffpunkt ist am Portalgebäude. Neu ist die „History App“ des Vereins, bei der die Gaswerksräumlichkeiten immer erlebbar sind.

**Art & Sound**

Die Kunstführung von Kunstschaffenden aus dem Gaswerk. Die Stadtwerke Augsburg stellen dort rund 5000 Quadrat-

meter an geförderter Fläche für Proberäume und Ateliers zur Verfügung. Sukzessive werden drei historische Gebäudekomplexe saniert und gemeinsam mit einem Neubau für Musik, Kunst und Begegnung zur Verfügung gestellt. Erste Künstlerinnen und Künstler sind bereits 2019 vom Reese-Gelände auf das Gaswerkareal gezogen, seitdem wurde viel sehenswerte Kunst geschaffen. Treffpunkt ist unter dem Torbogen beim Portalgebäude. Nach einem kleinen Rundgang zu den Kunstexponaten im Außenbereich geht es in die Ateliers im Sozialgebäude und in das Ofenhaus. Nach der Besichtigung der „GAGA Gallery“ geben in der Musikbox verschiedene Bands Einblicke in ihre Übungsräume und Tonstudios. Die Teilnahme ist auf maximal 30 Personen begrenzt. Eine Voranmeldung ist online unter [swa.to/erleben](http://swa.to/erleben) möglich, Restplätze werden vor Ort vergeben. Die Führung ist kostenlos. Treffpunkt ist um 13:30 Uhr unter dem Torbogen beim Portalgebäude.

**Das Gaswerk per Audioguide immer erleben**

Auf dem denkmalgeschützten Gelände in Oberhausen finden Interessierte an zwölf Stationen QR-Codes zum Abscannen. Ob Portalgebäude, Ofenhaus, Kühlgebäude oder großer Scheibengasbehälter, auf der Website [swa.to/audiogaswerk](http://swa.to/audiogaswerk) sind Audioguide-Dateien zu den einzelnen Stationen zu finden. Sie lassen sich ganz einfach über das eigene Smartphone abrufen. So können Besucherinnen und Besucher das Gaswerksgelände auf eigene Faust erkunden und spannende Fakten und Hintergründe erfahren.

**Über 100 Jahre Nahverkehr erleben**

Eine Führung am Sonntag, 28. Juli um 14 Uhr durch die histo-

rische Wagenhalle Lechhausen entführt Interessierte in eine andere Zeit. Warum wurden Beiwagenabstellhallen vor gut 100 Jahren erbaut? Wie wurde 1898 die Straßenbahn elektrisch? Diese Fragen werden bei der Führung durch die historische Wagenhalle beantwortet.

Zudem können viele historische Bahnen und Busse aus diversen Jahrzehnten besichtigt werden. Angefangen bei Wagen 165 aus dem Jahr 1926, über den bekannten Fünfachser GT5 aus den 60er-Jahren und weiteren Schmuckstücken. Die Führungen werden von „Die Freunde der Augsburger Straßenbahn“ zusammen mit dem Traditionsbus Augsburg e.V. ausgerichtet.

Die Halle ist in der Blücherstraße 65a in Augsburg, Anfahrt mit dem B1 bis Haltestelle Kulturstraße, dann folgt ein kurzer Fußweg oder mit dem Auto, ein Parkplatz ist vorhanden.

**Alle Führungstermine sowie den Link zur Anmeldung und für weitere Fragen finden Interessierte unter: [www.swa.to/erleben](http://www.swa.to/erleben)**

**Die Online-Anmeldung läuft bis kurz vor dem jeweiligen Führungstermin.**

**CSU vor Ort: Attraktivitätssteigerung der Bahnhofstraße**

Viel hat sich bei uns in den vergangenen Jahren in der Stadt getan: Hauptbahnhof, Königplatz, Maximiliansstraße, Annastraße – und bald auch die Karolinenstraße – wurden umfassend saniert und die Aufenthaltsqualität konnte erhöht werden. Die Bahnhofstraße dagegen erlebt seit zwei Jahrzehnten einen qualitativen Trading-Down-Effekt aus unterschiedlichsten Gründen, die Hand in Hand mit der verkehrlichen und baulichen Situation der Straße einhergeht. Allerdings ist sie das Tor zur Innenstadt und hat eine zentrale Bedeutung. Diese Bedeutung wird mit Abschluss der Bauarbeiten am Hauptbahnhof sowie der Eröffnung des Straßenbahntunnels weiter zunehmen.

Aus diesen Gründen möchten wir mit unserem Antrag eine Attraktivitätssteigerung und Erhöhung der Aufenthaltsqualität erreichen. Mit der Neugestaltung des Straßenraums, der Ausweisung zusätzlicher Gastronomie, der Schaffung von Flanier- und Verweilmöglichkeiten soll die Bahnhofstraße ihrer Bedeutung gerecht werden. Dies geht auch einher mit einer intensivierten Reinigung des öffentlichen Raums, der verstärkten Präsenz des Ordnungsdienstes, einer verbesserten Beleuchtung, um das Sicherheitsgefühl zu erhöhen.



Ihr Peter Uhl, Stellv. Fraktionsvorsitzender CSU

**Herzliche Einladung zu den Sommerfesten der CSU!**  
Treffen Sie mich am...

- Sommerfest der CSU Univiertel Samstag, den 20. Juli 2024 um 14 Uhr auf dem Europaplatz, 86159 Augsburg
- Sommerfest der CSU Hochzell 20. Juli 2024 um 17 Uhr im Evangelischen Kinder- und Jugendheim, Karwendelstraße 61, 86163 Augsburg

Ich freue mich auf Sie!  
Ihr Abgeordneter Andreas Jäckel

**BESTATTUNGSHILFE IRMGARD EBERLE**  
Beraten - Dienen - Helfen

**Erd-/Feuer-/Berg-/Diamant-/Seebestattungen, Vorsorgen, Überführungen und sämtliche Steinmetzarbeiten.**

Persönliche Betreuung und Hausbesuche. Sämtliche Formalitäten und Behördengänge erledigen wir Ihnen in zuverlässiger und kostenbewusster Form.

**Göggingen**  
Telefon 0821 / 9 29 98

**Stappach**  
Telefon 0821 / 48 10 36

**Diedorf-Anhausen**  
Tel.: 08238 / 2776

[info@bestattungshilfe.de](http://info.bestattungshilfe.de)  
[www.bestattungshilfe.de](http://www.bestattungshilfe.de)

**Rätselspaß: SUDOKU - normal und spezial** LÖSUNGEN S. 9

2			7	9	5			
6				4				1
	8	5			1	9		
			8	1				4
1				2			6	
			7				2	
	4				3	6		2
5							1	7
				8				

3				2				
	6	7					8	
		1					9	
	8	4						1
		5		9				3
		1		6				
	2							4
1								6
	3		7					1

**Sudoku-Rätsel** kennt jeder. In allen neun Feldern sowie senkrecht und waagrecht müssen jeweils die Zahlen 1 bis 9 unterkommen. Neben dem Standard-Sudoku (ganz links) präsentieren wir jeweils ein Spezialrätsel, diesmal ein „Hyper-Sudoku“. Hier müssen auch in den grau unterlegten Quadranten jeweils exakt die Zahlen 1 bis 9 unterkommen.



## Glitzernde Zähne, gut gelaunte Trainer und Hoffnung 5 Dinge, die beim Trainingsstart des FC Augsburg aufgefallen sind

**W**äre es nach ihm gegangen, hätte es auch früher losgehen können. Pünktlich zum Trainingsstart präsentiert sich der FCA-Trainer **Jess Thorup** gut gelaunt und heiß auf die neue Saison. Wobei pünktlich vielleicht das falsche Stichwort ist, denn ohne Verspätung begann das für 10.30 Uhr angesetzte Training nicht. Thorup wandte sich noch mit ein paar Worten an Mannschaft und Trainerteam, weshalb die Spieler erst gegen 11 Uhr auf dem Trainingsgelände an der WWK-Arena eintrudelten. Darunter befanden sich nicht nur altbekannte, sondern auch einige neue Gesichter. Der Augsburg Journal REPORTER war vor Ort und präsentiert fünf Erkenntnisse aus der ersten Einheit.

**1. Die Neuzugänge hängen sich rein.** Vollständig ist das Kader-Puzzle des FC Augsburg zwar noch lange nicht, dennoch blieb der Club auf dem Transfermarkt nicht untätig und verpflichtete einige neue Spieler. Beim ersten Training zugegen waren die Stürmer **Samuel Essende**, **Steve Mounié** und **Yusuf Kabadayi** sowie Verteidiger **Keven Schlotterbeck** und Torhüter **Nediljko Labrovic**. Es fehlte lediglich **Kristijan Jakić**, der bereits im Winter von Eintracht Frankfurt ausgeliehen war und für die anstehende Saison fest verpflichtet wurde. Beim zentralen Mittelfeldspieler wollte Thorup kein Risiko eingehen, er soll nach überstandener Verletzung

in den kommenden Tagen zum Teamtraining hinzustoßen. Die Neuen, die da waren, machten aber auf sich aufmerksam. Schlotterbeck zeigte im Spiel aufs halbe Feld einige gute Tacklings und Defensivansätze, Kabadayi ließ ein ums andere Mal sein Tempo, gepaart mit einer guten Technik, aufblitzen, am meisten glänzte jedoch ein anderer.

**2. Samuel Essende läuft allein davon.** Als Jess Thorup nach dem Training davon sprach, dass ihm die ersten Eindrücke der Neuzugänge gefallen haben, dürfte er allen voran an Samuel Essende gedacht haben. Der bulle Stürmer mit den glitzernden Zähnen und den rot gefärbten Haaren fällt auf. Sein Spitzname und Symbol ist zwar der Wolf,

könnte aber genauso gut eine Dampfflock sein. Beim Spiel auf die kleinen Tore waren es aber nicht seine Äußerlichkeiten, die das Publikum ins Staunen versetzten. Vielmehr sorgten sein enormes Tempo und sein Durchsetzungsvermögen für begeisterte Blicke und Ausrufe unten den Zuschauern. Einen unerreichbar anmutenden Steckpass erlief der 26-jährige auf beeindruckende Weise, indem er seinen beiden Gegenspielern auf 20 Metern gefühlt 10 abnahm und den Ball locker festmachte. Nicht das einzige Mal, dass er sein Durchsetzungsvermögen auf beeindruckende Weise zur Schau stellte. Auf ähnliche Szenen dürfen sich die Fans in der Zukunft häufiger freuen.

### NEUZUGANG ESSENDE DRÄNGT SICH AUF

**3. Jess Thorup hat viel vor.** Wie eingangs erwähnt, hätte Jess Thorup nichts dagegen gehabt, die Vorbereitung auf die neue Saison schon früher aufzunehmen. Das habe auch seine Frau bemerkt, die ihren Mann in den letzten Wochen schon voller Tatkraft erlebt habe. „Ich habe große Lust auf Fußball und auf Augsburg. Natürlich habe ich mich im Urlaub gut erholt und die letzte Saison Revue passieren lassen, aber ich wollte unbedingt wieder anfangen. Denn ich hatte das Gefühl, meine Zeit hier war ein guter Anfang. Aber ich glaube auch, es wäre noch mehr drin gewesen und das wollen wir in dieser Saison erreichen“, sagte der 54-jährige nach der ersten Einheit. Zudem gibt es ein paar Änderungen im Trainerteam. Co-Trainer **Jonas Scheuermann** verlässt den Verein und wechselt in die Premier League zu Brighton & Hove Albion, um dort seinen

guten Freund und Cheftrainer **Fabian Hürzeler** zu unterstützen. Thorups Co-Trainer sind fortan **Jacob Friis**, wie bereits letzte Saison, und **Lars Knudsen**. **Knudsen** fungierte vergangene Spielzeit als Standard-Trainer und erhält nun neue Kompetenzen. Neu ins Team kommt Torwarttrainer **Marco Langner**. Er ersetzt **Marco Kostmann**, dessen Vertrag auslief.

**4. Dion Beljo verlässt den Verein.** Obwohl beim Training eine Vielzahl an Spielern anwesend war, wie auch die Leihrückkehrer **Nathanael Mbuku** und **Irvin Cardona**, gab es auch einige prominente Abwesende. Der spannendste Name davon dürfte sicher der von Dion Beljo sein. Der Kroatie steht unmittelbar vor einer Leihe zum österreichischen

### DION BELJO WECHSELT NACH WIEN

Erstligisten Rapid Wien und war dem Vernehmen nach bereits am Montag beim Medizincheck.

Wien soll sich außerdem eine Kaufoption für den großen Stürmer gesichert haben. Nicht beim Training war natürlich auch **Ruben Vargas**. Der Schweizer genießt nach dem EM-Aus der Schweiz im Viertelfinale gegen England noch seinen wohlverdienten Urlaub.

**5. Es gibt Hoffnung bei Reece Oxford.** Der Verteidiger bestritt sein letztes Spiel im FCA-Dress bereits vor über einem Jahr. Das Letzte in der Bundesliga sogar im November 2022. Seitdem bremsen den Engländer nicht nur eine Knieverletzung, sondern vor allem die Folgen seiner Corona-Erkrankung aus. Long Covid nennt sich die Erkrankung, für die es keine einheitliche Therapieform gibt. Auf seinem langen Weg zurück verbrachte Oxford viel Zeit in seiner Heimat in London und arbeitete mit Spezialisten daran, wieder fit zu werden. „Wir sind in engem Kontakt mit ihm. Er war bereits für Tests in München, ist jetzt wieder zurück in London. Ich hoffe, er kommt bald wieder zurück zu uns. Entweder vor oder nach dem Trainingslager, das hängt von den Testergebnissen ab“, erklärte Thorup. Scheint, als gäbe es endlich Licht am Ende des Tunnels für den 25-Jährigen. jk



Neu dabei beim FCA. Vom FC Bayern wechselte Yusuf Kabadayi in die Fuggerstadt (Bild links).



Neue Frisur: Fredrik Jensen (Bild Mitte re.) war offensichtlich beim Friseur. Die langen Haare des Finnen sind Geschichte, stattdessen trägt er eine Kurzhaarfrisur.



Das erste Training der neuen Saison ließ sich auch FCA-Geschäftsführer Michael Ströll nicht entgehen (Bild rechts).

## LIMITIERTE STÜCKZAHL ANGEBOT NUR GÜLTIG BIS 15. JULI

DER NEUE FIAT 500E ELEKTRO

**139 €** **OHNE!**  
ANZAHLUNG!

JETZT AB

MONATLICH LEASEN<sup>1)</sup>

**FIAT**

Elektro, 87 kW (118 PS), 42 kWh Batterie, Neuwagen, **TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE:**

10,25" Infotainmentsystem, Digitalradio DAB+, Klimaautomatik, Keyless Go, Geschwindigkeitsregelanlage, Apple- und Android Carplay, 16 Zoll Leichtmetallfelgen und vieles mehr...

**MIT HÖHERER!  
BATTERIEKAPAZITÄT.**

**BIG DEAL GESCHENKT!**  
6 Jahre Garantie<sup>2)</sup>  
2 Inspektionen<sup>3)</sup>

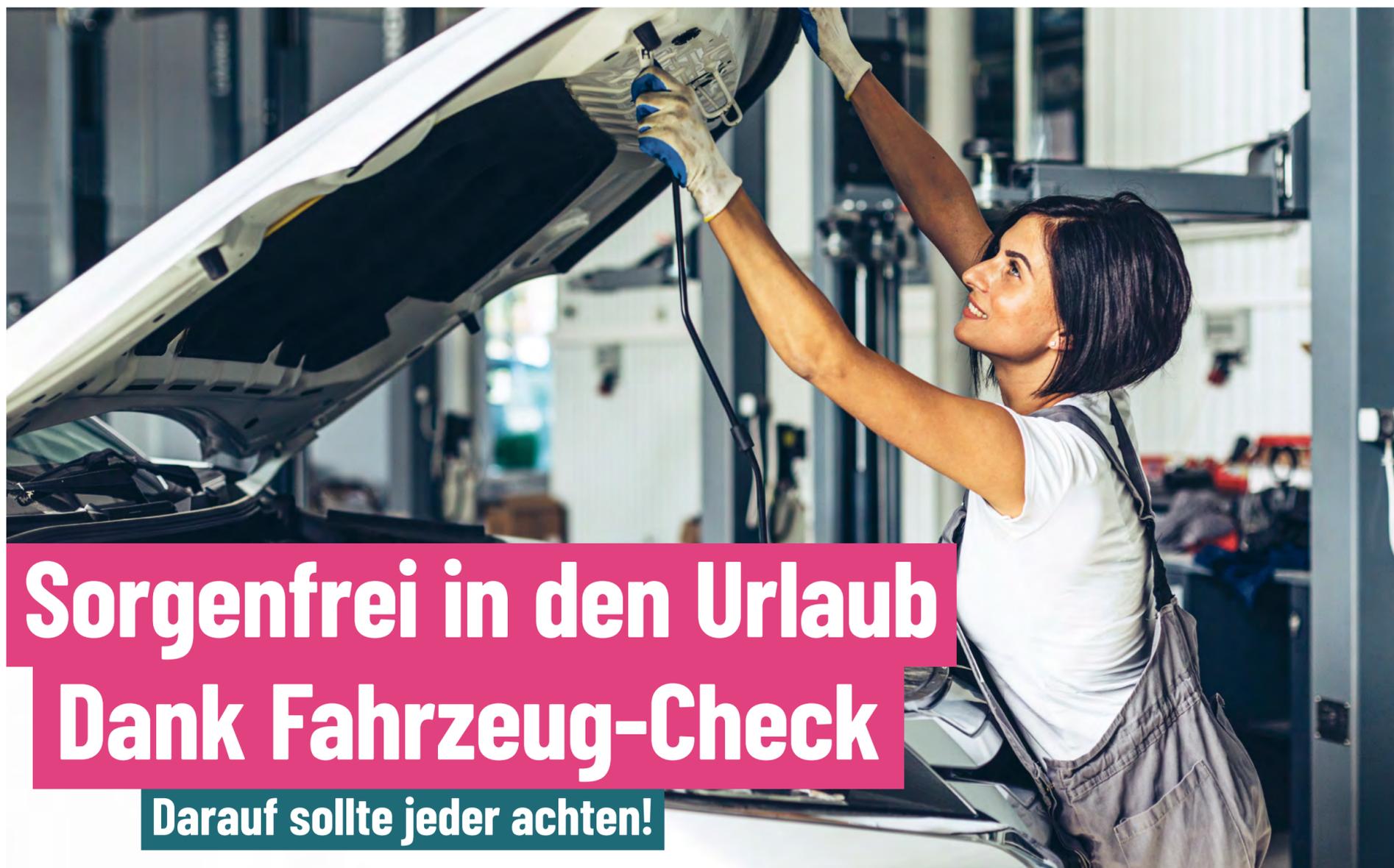
1) Einmalige Leasingsonderzahlung 0,- €. Laufzeit 24 Monate, Laufleistung 5.000 km/Jahr, zzgl. 995,- € Frachtkosten. Ein Kilometerleasing-Angebot der Stellantis Bank S.A., Siemensstr. 10, 63263 Neu-Isenburg, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist. Angebot nur gültig bis 15.7.2024. 2) Händlereigenegarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungssatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtfahrleistung bei Schadensereignis. Einzelheiten unter [www.händler-eigenegarantie.eu](http://www.händler-eigenegarantie.eu) oder bei uns. 3) Zwei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben. Sie zahlen nur das Material und Zusatzarbeiten. Abb. ist Symbolfoto mit mögl. aufpreispflichtiger Sonderausstattung.

Stromverbrauch des beworbenen Modells kombiniert 14,4 kWh, CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert 0 g/km, CO<sub>2</sub>-Klasse A.

**HAAS**  
Georg Haas GmbH & Co. KG

JETZT BEI IHREM NEUEN FIAT-PARTNER IN AUGSBURG PROBEFAHREN:  
**AUGSBURG** · Gögginger Strasse 17a+b · Tel. (0821) 57052-0

[fiat-haas.de](http://fiat-haas.de)



## Sorgenfrei in den Urlaub Dank Fahrzeug-Check

Darauf sollte jeder achten!

Eine Technikerin überprüft vor der Abfahrt unter anderem die Bremsanlage eines Autos – Sicherheit steht an erster Stelle, um den Urlaub stressfrei zu genießen.

Die Sommerferien stehen vor der Tür und viele Augsburger planen ihre Reise mit dem Auto. Der ADAC empfiehlt dringend einen gründlichen Fahrzeug-Check vor Fahrtantritt. Fast die Hälfte aller Deutschen reist weiterhin mit dem Pkw in den Urlaub, weshalb eine sorgfältige Vorbereitung unerlässlich ist. „Hohe Temperaturen und eine volle Beladung belasten das Auto erheblich. Ein technischer Defekt kann die Fahrt schnell zum Albtraum machen“, warnt ein Technik-Experte des ADAC.

Folgende Punkte sollten vor der Abfahrt geprüft werden:

**1. Sicherheit:** Stoßdämpfer, Bremsen, Lenkung, Reifen und Achsaufhängung sollten auf ihre Funktionsfähigkeit überprüft werden. Ein Defekt kann das Fahrverhalten gefährlich beeinflussen. Zudem sind ein gültiger Verbandskasten, ein Warndreieck und eine Sicherheitsweste Pflicht. Der ADAC rät, für jeden

Mitfahrer eine Weste mitzuführen. In Ländern wie Frankreich oder Kroatien ist dies sogar vorgeschrieben.

**2. Reifen:** Alle Reifen müssen eine Restprofiltiefe von mindestens 1,6 Millimetern haben. Der ADAC empfiehlt jedoch eine Mindestprofiltiefe von drei Millimetern, da bei geringerer Profiltiefe die Gefahr von Aquaplaning steigt und der Bremsweg sich verlängert. Bei schwerer Beladung ist ein höherer Reifendruck notwendig, die Angaben dazu finden sich in der Fahrzeug-Bedienungsanleitung oder an der Innenseite der Tankklappe.

**3. Beleuchtung:** Scheinwerfer, Blinker und Rücklichter müssen einwandfrei funktionieren. Bei starker Beladung müssen die Scheinwerfereinstellungen angepasst werden. Eine genaue Anleitung hierzu bietet die Bedienungsanleitung des Fahrzeugs.

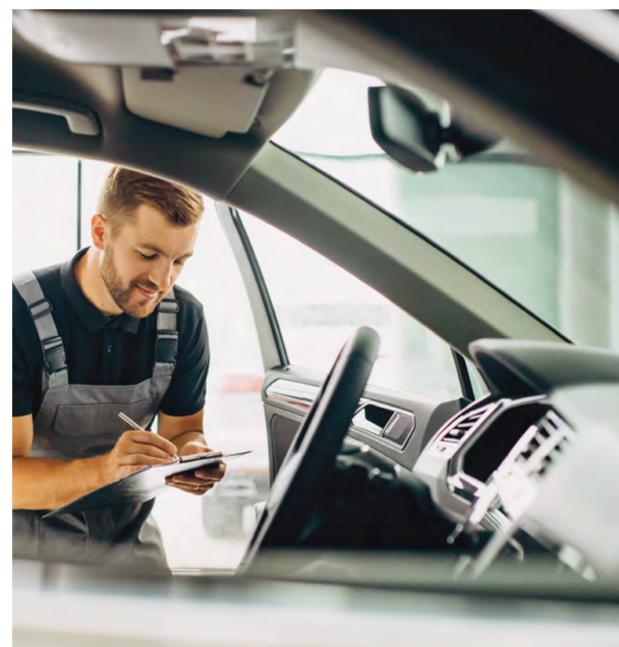
**4. Flüssigkeitsstände:** Kühlwasser und Motoröl sollten regelmäßig überprüft werden. Fehlendes Kühlmittel kann zu einer Überhitzung des Motors führen und im schlimmsten Fall zu einem Motorschaden. Auch der Ölstand sollte stets ausreichend sein, um Schäden zu vermeiden. Zudem sollte Scheibenreiniger im Wischwasser vorhanden sein, um Insektenreste von der Windschutzscheibe zu entfernen.

**5. Klimaanlage:** Bei sommerlichen Temperaturen kann sich das Auto auf über 60 Grad Celsius aufheizen. Eine gut funktionierende Klimaanlage ist daher wichtig. Der Unterschied zwischen Innen- und Außentemperatur sollte jedoch nicht zu groß sein, um Kreislaufprobleme zu vermeiden. Optimal sind Temperaturen zwischen 22 und 25 Grad im Fahrzeug. Die Klimaanlage sollte etwa alle zwei Jahre gewartet werden, der Pollenfilter jährlich.

Viele Autohändler und Werkstätten sowie der ADAC bieten in seinen Prüfzentren in der Region, wie beispielsweise in Augsburg, einen umfassenden Urlaubs-Check an. Die Experten überprüfen Motor und Antrieb, Bodengruppe, Bereifung, Bremsanlage, Beleuchtung, Sicherheitseinrichtungen sowie Lenkung und Fahrwerk.

Nach der Reise empfiehlt der ADAC, das Fahrzeug gründlich zu reinigen und wichtige Funktionen anzupassen. Das Gewicht sollte reduziert werden, indem das Auto entladen und Dachboxen sowie Fahrradträger abmontiert werden. Die Scheinwerfereinstellungen und der Reifendruck sollten ebenfalls wieder angepasst werden. Eine erneute Überprüfung der Profiltiefe und der Flüssigkeitsstände ist ebenfalls ratsam.

Mit diesen Tipps und einem gründlichen Fahrzeug-Check steht einer sicheren und entspannten Fahrt in den Urlaub nichts mehr im Wege.



Ein gut vorbereiteter PKW vor dem Start in den Sommerurlaub – regelmäßige Wartung und Kontrolle sind unerlässlich für eine sichere Reise.



## Autohaus Moure GmbH

Seit 24 Jahren Ihr SEAT- und CUPRA-Partner





EIN FAHRZEUG AUSSERHALB DER NORM.  
Der CUPRA Formentor.

Wir suchen ab sofort Kfz-Mechatroniker (m/w/d) bei sehr guter Bezahlung

Gottlieb-Daimler-Str. 3 86830 Schwabmünchen Tel. (0 82 32) 95 90 00

TEL. 08294 1703 • DANIEL-MAUCH-STRASSE 22 • BIESELBACH

BEREIT FÜR DEN SOMMER?  
WIR SIND FÜR SIE DA!



REPARATUR



RESTAURATION





REPARATUR & SERVICE  
ELEKTRO-MOBILITÄT  
LACKIEREREI

Reparaturen aller Fahrzeuge,  
Unfallinstandsetzung, TÜV / HU, Kundendienst,  
Smart-Repair, Fehlersuch- / Codierarbeiten, Glas- /  
Steinschlag, An- & Verkauf von Gebrauchtwagen



FAMILIENBETRIEB SEIT 1982



Foto: Freepik

## ADAC-Tipps: Wie man mit dem Auto sicher durch den Sommer und die Hitze kommt

Der Sommer ist da und damit stehen die heißesten Monate des Jahres ins Haus. So schön gutes Wetter und Sonne auch sein mögen, für Autofahrer sind die heißen Temperaturen meist lästig und können zum Teil sogar gefährlich werden. Wer sein Auto im Sommer bewegt und vielleicht sogar eine lange Tour in den Urlaub plant, sollte ein paar grundlegende Dinge beachten.

Die Hitze ist im Sommer der wichtigste Faktor, den man als Autofahrer beachten und, gerade bei längeren Autofahrten, vorab mit einrechnen sollte. Geparkte Autos heizen sich in der Sonne bekanntlich schnell auf und erreichen dabei ohne Probleme Temperaturen von über 60 Grad im Innenraum. Die wenigsten Autofahrer wissen, dass 15 Minuten in einem derart aufgeheizten Fahrzeug ausreichen, um einen Hitzschlag zu erleiden. Aus diesem Grund dürfen bei diesem Wetter weder Kinder, Tiere, noch Senioren im Fahrzeug zurückgelassen werden, auch wenn es sich dabei um den besagten „kurzen Sprung“ in die Bank oder den Supermarkt handelt.

Die Hitze im Auto schlägt sich aber nicht nur auf das Herz-Kreislauf-System nieder, son-

dern auch auf die Konzentrationsfähigkeit. Eine Untersuchung der ADAC Unfallforschung hat ergeben, dass sich jeder siebte Verkehrsunfall an einem heißen Sommertag mit Temperaturen jenseits der 25-Grad-Marke ereignet. Schuld an der fehlenden Konzentration ist meist ein Flüssigkeitsmangel, der sich anhand von Kopfschmerzen und Schwindel bemerkbar macht. Experten raten dazu, mindestens drei Liter Wasser oder Schorle an einem solch heißen Tag zu sich zu nehmen. Gut ist es immer etwas Wasser im Auto dabei zu haben, das man im Idealfall sogar mit einer Autokühlbox vor der Umgebungstemperatur schützen kann.

Um sicher ans Ziel zu kommen, gibt es ein paar Kleinigkeiten, auf die man als Autofahrer achten kann. „Die Mittagshitze als Fahrzeit meiden ist schon einmal ein guter Anfang, aber auch einen schattigen Parkplatz suchen hilft ungemein“, empfiehlt die Verkehrsexpertin des ADAC Nordbayern. Wer keinen schattigen Parkplatz findet,

sollte zumindest die Scheiben mit einem Sonnenschutz abdecken und so versuchen, die extreme Hitze auszusperren.

### Regelmäßige Kontrolle der Motorflüssigkeiten

Die sommerliche Hitze kann sich auch auf Bauteile des Fahrzeugs und damit auf die Leistung und Sicherheit auswirken. Der ADAC empfiehlt, regelmäßig die Füllstände von Kühlwasser und Öl zu kontrollieren. Außerdem sorgt aufgefülltes Wischwasser in der Sommervariante für eine insektenfreie Sicht.

### Trotz Hitze das Autofenster schließen

Auch wenn das Lüften des Fahrzeugs eine gute Idee ist, sollte man im geparkten Fahrzeug auf offene Fenster verzichten. Geöffnete Scheiben können Langfinger anlocken und kosten den ertappten Autohalter aus diesem Grund ein Verwarngeld in Höhe von 15 Euro.

### Mit der Klimaanlage nicht übertreiben

Der richtige Umgang mit der Klimaanlage im Auto ist noch immer nicht jedem Fahrer bekannt: Bevor man die Klimaanlage einschaltet, ist es ratsam, das Auto zuerst einmal durchzulüften, um frische Luft in die Zirkulation zu bekommen. Außerdem sollte der Unterschied zur Außentemperatur maximal sechs Grad betragen, da sonst beim Aussteigen Kreislaufbeschwerden und Erkältungen drohen.

### Barfuß oder mit Flip-Flops am Steuer

Es ist zwar nicht verboten, barfuß oder in offenen Schuhen Auto zu fahren, aber dennoch ist davon abzuraten. Ein Abrutschen oder Verhaken der Riemen kann im schlimmsten Fall zu Verkehrsunfällen führen.

### Geeignete Sonnenbrille verwenden

Nicht jede Sonnenbrille eignet sich zum Autofahren. So können zu dunkle oder farbenfrohe Gläser die Farben von Ampeln und Verkehrsschildern verfälschen. Eine stark verspiegelte Sonnenbrille kann dazu ebenfalls entgegenkommende Verkehrsteilnehmer blenden.

### WEITERE TIPPS FÜR EINE UNBESCHWERTE FAHRT IM SOMMER

**KLIMA CHECK**

Bringen Sie jetzt Ihr Auto zum **Klimaanlagen-Service + Desinfektion**

DIE PROFIS IN IHRER NÄHE

**Klima-Service bergmeir + seitz GmbH**

Auto - Kühler - Klima - Standheizungen - Blechverarbeitung

Walterstr. 31/2-7 · 86153 Augsburg  
Tel.: 0821/568900 · asp@bergmeir-seitz.de

Im Sommer sollte man als Autofahrer besondere Vorsichtsmaßnahmen treffen: Schützen Sie sich vor Hitze, vermeiden Sie Fahrten in der Mittagshitze und kontrollieren Sie regelmäßig Motorflüssigkeiten. Sicherheit geht vor – auch bei der Wahl der Sonnenbrille und der richtigen Kleidung beim Fahren

## Hallo Dieselfahrer! Wenn der Dieselpartikelfilter (DPF) voll ist:



**Ab zu DPF24 zum Reinigen!**

- bis zu 80% gespart!
- 98% Reinheit! ➤ 24-48 h Service!

**DPF24** Am Lerchholz 7 · 86447 Todtenweis  
Tel.: 08237-805250  
Mail: kontakt@dpf24.de



Mehr Info unter:

**www.dpf24.de**

**zoom** Reisefahrzeuge Manufaktur

**Wohnmobile zu vermieten**

- alle Größen verfügbar
- kurzfristige Termine für 2024
- attraktive Angebote

Am Lerchenberg 5 • 86504 Merching  
Tel. 08233 736201 • www.zoom.biz

**auto-wadu.de**  
wir lackieren Autos und mehr...

Walter Dumpich Lackierermeister

Ihr Meisterfachbetrieb für KFZ-Schäden. Professionell und qualitativ hochwertig. Termin vereinbaren!

Max-Planck-Str. 6  
86899 Landsberg am Lech  
Tel. 08191 - 46558  
autowadu@t-online.de  
www.auto-wadu.de

**S. SCHMID** Dipl.-Ing. (FH) Sascha Schmid  
INGENIEURBÜRO Kfz-Sachverständiger und Prüflingenieur

**Plakette fällig?**

Boschstraße 18 | Neusäß  
Telefon: 0821 21 81 8888  
www.kues-neusaess.de

**JETZT ONLINE TERMIN BUCHEN**

**Autohaus Klaus**

Metzstraße 15 • 86316 Friedberg - West  
info@fiat-klaus.de • www.fiat-klaus.de  
Telefon 08 21 / 6 22 39

- Jahreswagen
- Wartung und Reparatur
- Gebrauchtwagen
- Unfallinstandsetzung
- Rad und Reifen
- Glas-Service

**auto reparatur** Ihr freundlicher Partner für alle Fabrikate

## • Drei Gedanken zu ...

### Gut beraten, besser gepflegt

Seit März ist der neue Pflegestützpunkt im St. Jakobsstift bereits in Betrieb, jetzt folgt die feierliche Eröffnung mit einem Sommerfest im Beisein der bayerischen Gesundheitsministerin Judith Gerlach. Drei Gedanken dazu.



Von OB Eva Weber

#### Steigender Bedarf bei Beratung

Die Zahl der Pflegebedürftigen – jeden Alters – nimmt seit Jahren zu und für viele Bürgerinnen und Bürger wird das Thema immer mehr präsent. Nach der letzten amtlichen Pflegestatistik lebten rund 13.000 Leistungs-beziehende aus der Pflegeversicherung in der Stadt. Davon etwa 2.500 in Pflegeheimen, bei den verbleibenden ca. 10.500 Pflegebedürftigen geht es um häusliche Pflege, wo meistens Familienangehörige bei der Betreuung und Pflege im Einsatz sind. Die Anzahl hat sich in den vergangenen 10 Jahren in etwa verdoppelt. Tendenz weiter steigend.

#### Wichtiger Baustein des bereits guten Netzwerks

In Augsburg gibt es bereits ein sehr gutes Angebot an Beratungsstellen. Beispielsweise die Soziale Fachberatung für Senioren mit 14 Dienststellen in den Stadtteilen oder etwa die drei Fachstellen für pflegende Angehörige. Vor allem die Seniorenfachberatungsstellen haben einen umfassenden Auftrag, der weit über den Bereich Pflege hinausgeht. Bei diesen Beratungsstellen geht es etwa um die wirtschaftliche Situation, die Klärung von Ansprüchen und Unterstützung bei Antragstellungen, psychosoziale Beratung, Probleme mit der Wohnung, Fragen rund um Teilhabe und Freizeit, bis hin zu Gemeinwesenarbeit in den Stadtteilen. Der Pflegestützpunkt ist auf Fragen und Probleme rund um die Pflege spezialisiert. Das ist eine wichtige Ergänzung der bestehenden Beratungsangebote.

#### Mehr Unterstützung für Unterstützende

Gemeinsame Träger sind die Kranken- und Pflegekassen, der Bezirk Schwaben und die Stadt Augsburg. Der Pflegestützpunkt steht Betroffenen im Augenblick noch mit zwei Beschäftigten in der Beratung zur Seite. Zeitnah kommt schrittweise mehr Personal dazu. Insgesamt werden dann fünf Pflegeberaterinnen und -berater dort tätig sein. Beratung und Koordination erfolgen unabhängig, neutral und kostenfrei. Denn bei ohnehin schon schwierigen Lebenslagen kann man gut jede Unterstützung gebrauchen. Alle Infos unter [augsburg.de/pflegestuetzpunkt](http://augsburg.de/pflegestuetzpunkt).

Alles Gute und bis nächste Woche!

## Aktuell

- **Geballte Schönheit**, Kunsthandwerkliche Ausstellung, „Zwischenzeit“, bis 24. Juli, donnerstags und freitags von 11-18 Uhr, samstags von 11 bis 17 Uhr und nach Vereinbarung.
- **Klaus Deckenbach** war als reisender Handwerker fünf Jahre auf der Walz. Heute ist er vierfacher Familienvater, Kunsthandwerker, Bildungsreferent und Theologe. Zu sehen sind handgefertigte Einzelmöbel aus Massivholz, wie Schaukelstühle und Schreibtische, auch ein Sarg, der als Regal nutzbar ist. Deckenbach verbindet Handwerk mit Seelsorge: „Lehre und bedenken, dass wir sterben müssen, damit wir klug werden“, ist ein Spruch, der ihm auf der Walz in Afrika begegnete, wo er selbst mehrmals Malaria überlebte. Alle Stücke kann man kaufen. In jedem steckt ein kleines Geheimnis - und Deckenbachs „Liebe zum Holz“.



## Mittwoch, 10. Juli

- **Hofgezwitscher mit Still in Progress**, St. Anna Kirche, Konzert, 19 Uhr
- **Freestyle Sessions Hip Hop**, Kresslesmühle, Hip Hop Event zum Mitmachen, 19 Uhr
- **Die zwölf Geschworenen**, Uni, Theaterstück mit dem S01-Theater (Hörsaal II, Geb. C), 20 Uhr
- **Rettung der Sternfee Mira**, Planetarium, Familienprogramm ab 4 Jahren, 15 Uhr
- **Dungeons & Dragons**, Staatstheater Augsburg / Altes Rock Café, Die Pen-and-Paper Rollenspielgruppe am Staatstheater Augsburg, frei, 19 Uhr

## Donnerstag, 11. Juli

- **Arno-Schmidt-Abend mit Goldrand**, Textil- und Industriemuseum Augsburg, 19:30 Uhr
- **In The Coop - Drei Gitarren und drei Stimmen**, Brunnenhof im Zeughaus, Folk-, Blues-, Jazz- und Psychodelic-Rock, 20:30 Uhr
- **Sunrise Reggae und Ska Festival**, Sunrise Reggae- & Ska-Festival, Karibik-Feeling im idyllischen Mindeltal bei Burtenbach, 17 Uhr
- **Rebecca Trescher Tentett**, Botanischer Garten, Jazzfestival Augsburg, 20 Uhr
- **Seom**, Parktheater Göggingen, Konzert, 20 Uhr
- **Let's fail**, Kahnfahrt, Ein internationaler Theater-Parcours mit Tanz, Gesang, Schauspiel und Live-Musik zum Thema Scheitern, 18 Uhr
- **Fastfood Theater**, Kresslesmühle, Improvisationstheater, 20 Uhr
- **Die zwölf Geschworenen**, Uni Augsburg, Theaterstück mit dem S01-Theater (Hörsaal II, Gebäude C), 20 Uhr

## Samstag, 13. Juli



● **Sister Act**, Freilichtbühne am Roten Tor, Musical von Alan Menken, Samstag, 13. Juli + Mittwoch, 10. Juli jeweils um 20:30 Uhr. Mehr siehe QR-Code:



- **Sommer am Kiez**: Beast In Black, Helmut-Haller-Platz, 18 Uhr
- **Bobby Rausch - Ein Berliner Trio**, Brunnenhof im Zeughaus, Zwischen Jazz und Hip-Hop, digital und analog, Improvisation und Kontrolle, 20 Uhr
- **Mike and the Dudes**, Moderne Country Musik, Four Corners Music Hall, 20:30 Uhr
- **Let's fail**: Ein internationaler Theater-Parcours mit Tanz, Gesang, Schauspiel und Live-Musik zum Thema Scheitern, Kahnfahrt, 18 Uhr
- **The Fusion Bellydance Show**, Tanzshow, Abraxas, 20 Uhr
- **Selbstportraits**, Sensemble Theater, Theaterstück, 20:30 Uhr
- **Lechflimmern**, Familienbad am Plärrer, Kino 1: Chantal im Märchenland. Kino 2: Morgen ist auch noch ein Tag, 20 Uhr
- **16. Barocktage Schrobenshausen**, Maria-Ward Konzertsaal, Königinnen der Nacht - Die schönsten Arien, 19 Uhr
- **The Ukulele Death Squad (AUS)**, Karman e.V. präsentiert Ukulele-Folk aus Australien, City Club, 20 Uhr
- **Galactic Gathering Day & Night Festival**, Kesselhaus Augsburg, Day & Night Festival, 14 Uhr
- **Glimmer Picknick Frizzante**, Eiskanal Augsburg, Die elektronische Open-Air-Tanzsaule mit neuer Location (15-2 Uhr), 15 Uhr
- **20 Jahre Lovepop - Sommerfest**, Rockfabrik, Queer Birthday Bash mit Außenbereich, 20 Uhr
- **Club 80s mit DJ Heiner**, Spectrum, Der Sound der 80er, 21 Uhr
- **SaturYAY**, Kantine, Club- & Chartsound jeden Samstag in der Kantine, 23 Uhr
- **2000er vs. 2010er**, Mo Club, Die besten Hits aus zwei Jahrzehnten, 23 Uhr
- **Trancemission**, Soho Stage, Hard House/ Hard Groove, 23 Uhr
- **Soulmates - Ein Sommerkonzert**, Parkhäusl, 18 Uhr

## Freitag, 12. Juli

- **Sunrise Reggae und Ska Festival**, Sunrise Reggae- & Ska-Festival, Karibik-Feeling im idyllischen Mindeltal bei Burtenbach, 17 Uhr
- **Rock Friday mit DJ Thorsten**, Spectrum, Rock, Metal und Alternative aus fünf Jahrzehnten, 21 Uhr
- **Riddim Again ft. Sound Salute**, Soho Stage, Your No.1 Dancehall Spot!, 23 Uhr
- **Sommer am Kiez**: Emil Bulls, Helmut-Haller-Platz, Support: Tenside + Slope, 18 Uhr
- **Seom**, Parktheater Göggingen, Konzert, 20 Uhr
- **Let's fail**, Kahnfahrt, Ein internationaler Theater-Parcours mit Tanz, Gesang, Schauspiel und Live-Musik zum Thema Scheitern, 18 Uhr
- **Sister Act**, Freilichtbühne am Roten Tor, Musical von Alan Menken, 20:30 Uhr
- **tiny houses 2.0 by brenner**, Viermetzthof des Maximilianmuseums, Eröffnung in Anwesenheit des Künstlers, 18 Uhr
- **Open Stage Augsburg**, Kresslesmühle, Musik, Comedy, Literatur, Film, Tanz uvm., 20:30 Uhr
- **Selbstportraits**, Sensemble Theater, Theaterstück, 20:30 Uhr
- **Lechflimmern**, Familienbad am Plärrer, Kino 1: Girl You Know It's True - Die Geschichte von Milli Vanilli. Kino 2: Andrea läßt sich scheiden, 20 Uhr
- **Bayerische Eine Welt Tage**, Kongress am Park, Trends im Fairen Handel, 13 Uhr
- **Hauptbahnhof**: Führung durch die unterirdische Straßenbahnhaltestelle, Hauptbahnhof Augsburg, Treffpunkt: Tunneleingang auf der Westseite des Hauptbahnhof, 13 Uhr
- **Repair-Café in Haunstetten**, Johann-Strauß-Straße 11, Unterstützen ehrenamtliche Helferinnen und Helfer bei der Reparatur von defekten Elektrogeräten, Fahrrädern und Textilien, 15 - 17 Uhr

## Sonntag, 14. Juli



- **4. BBK-Mitgliederausstellung**, Raum für Kunst im Glaspalast, „Members Only“, 10 Uhr
- **Welt der Lok**, Bahnpark, Ausstellung im Rundhaus, Legendäre Loks, Modellbahn (Foto), Mini-Bahn und Lok Café im Industriedenkmal Bahnpark, 10 Uhr
- **Kaltenberger Ritterturnier**, Schloss Kaltenberg, Die Musikanten und Gaukler kommen, 12 Uhr
- **Sommerfest des Bunten Kreises und der Kinderklinik Augsburg**, Mutter-Kind-Zentrum Schwaben, Uniklinik und Bunter Kreis, Universitätsklinikum Augsburg, 11-17 Uhr
- **Urmel aus dem Eis - Theater Fritz und Freunde**, Schloss Blumenthal, Ab 4 Jahren, 15 Uhr
- **André Butzer**, H2 - Zentrum für Gegenwartskunst im Glaspalast, Studioausstellung der Gesellschaft für Gegenwartskunst e.V., 10 Uhr
- **Sommerfest & Jubiläum**, Ehemalige Synagoge Kriegshaber, Seit 10 Jahren ist die ehemalige Synagoge Kriegshaber Museumsstandort! Große Feier mit buntem Rahmenprogramm. Live: The Revelling Crooks, 11 Uhr
- **Sunrise Reggae und Ska Festival**, Sunrise Reggae- & Ska-Festival, Karibik-Feeling im idyllischen Mindeltal bei Burtenbach, 17 Uhr
- **Sommernacht der Stimmen**, Parktheater Göggingen, Konzert, 20 Uhr
- **Let's fail**, Kahnfahrt, Ein internationaler Theater-Parcours mit Tanz, Gesang, Schauspiel und Live-Musik zum Thema Scheitern, 18 Uhr
- **Sing Your Song - Hear My Song**, Abraxas, Livemusik, 19 Uhr
- **Hört! Hört! Konzerte - „Gold in der Kehle“**, Schaezlerpalais, Lieder und Duette für Frauenstimmen, 18 Uhr

## Dienstag, 16. Juli

- **Lechflimmern**, Familienbad am Plärrer, Kino 1: The Bikeriders. Kino 2: Sonne und Beton, 20 Uhr
- **Mrd. Sonnen - Reise durch die Galaxis**, Planetarium, Astronomie und Wissen, 15 Uhr
- **Bob's Kneipen-Quiz**, Bob's Haunstetten, Der Quiz-Abend
- **„Alte Nachbarn - Augsburg Sinti und Roma**, ihre Geschichte und der FCA“, FCA-Fanprojekt, Marcella Reinhardt vom Regionalverband der Sinti und Roma in Schwaben berichtet über die Geschichte der Augsburger Sinti und Roma, 18:30 Uhr
- **Augsburger Philharmoniker**, Kongress am Park, 8. Sinfoniekonzert „Unendliche Weiten“, 20 Uhr
- **Bei der Feuerwehr wird der Kaffee kalt**, Martini-Park, Kinderstück ab 5 Jahren, 9 - 11 Uhr
- **Romeo und Julia**, Staatstheater im martini-Park, Tragödie von William Shakespeare, 19:30 Uhr
- **Sister Act**, Freilichtbühne am Roten Tor, Musical von Alan Menken, 20:30 Uhr

FÜR SIE IN DEN BESTEN LAGEN

BEWERTEN  
VERMIETEN – VERKAUFEN

VON POLL  
IMMOBILIEN



Gabriele Gräf

Wir vermitteln Ihre Immobilie  
Telefon: 0821 - 50 89 062 1

[www.von-poll.com/augsburg](http://www.von-poll.com/augsburg)



## Montag, 15. Juli

- **Unendliche Weiten - 8. Sinfoniekonzert**, Kongress am Park, Mit Werken von Vaughan Williams, Elgar & Holst, 20 Uhr
- **Lechflimmern**, Familienbad am Plärrer, Kino 1: A Killer Romance. Kino 2: Ein ganzes Leben

**Böhm**  
Propangas zu  
fairen Preisen!

Auf dem Nol 30  
Augsburg - Haunstetten  
Tel: 0821 / 8 38 96

## • Sport-News •

### Radsport: Georg Zimmermann nicht für Olympia nominiert

Bei der Tour de France ist **Georg Zimmermann** im Gesamtklassement nach wie vor der beste deutsche Fahrer. Als Edelhelfer verhalf er zudem seinem Teamkollegen und Sprintstar **Biniam Girmay** zu zwei Etappensiegen. Die ersten für den Eritriäer bei der Tour de France überhaupt. Bei den Olympischen Spielen in Paris ist für den 25-Jährigen Zimmermann trotzdem kein Platz im deutschen Team. Wie Bundestrainer André Greipel verkündete, sind die zwei nominierten Fahrer für Olympia Nils Politt und Maximilian Schachmann. Nicht nur für Zimmermann ist das eine bittere Nachricht, auch Max Walscheid und John Degenkolb hatten sich Hoffnungen auf eine Olympia-Teilnahme gemacht. Ausschlag gegeben habe laut Greipel das Kriterium Zeitfahren – nicht gerade die Paradedisziplin Zimmermanns. Dafür sei Schachmann besser geeignet.

### Tennis: TC Augsburg verliert Auftaktspiel

Bei seiner Premiere in der Tennis Channel Bundesliga verkaufte sich der TC Augsburg auf heimischer Anlage im Siebentischwald gegen den Mitaufsteiger TK Blau-Weiss Aachen gerade in den Einzeln mehr als teuer, musste sich aber letztlich mit 1:5 geschlagen geben. Mit dem Mitaufsteiger TK Blau-Weiss Aachen als ersten Gegner in der Tennis Channel Bundesliga war die Hoffnung beim 1. Herren-Team des TC Augsburg groß, die Partie absolut auf Augenhöhe bestreiten zu können. Doch schon im Vorfeld mussten die Planer des Bundesliga-Teams ihrem exzellenten Spieler-Scouting Rechnung tragen, da ihre beiden Spitzenspieler **Tomas Machac** aus Tschechien und der Australier **Thanasi Kokkinakis** in Wimbledon „zu erfolgreich“ abschnitten und deshalb nicht rechtzeitig nach Augsburg kommen konnten. Am Ende verlor der TCA mit 1:5 gegen Aachen und blickt bereits auf das kommende Wochenende. Dort steht ein Doppelspieltag an: Am Freitag treffen die Fuggerstädter ab 13 Uhr im nächsten Heimspiel auf den Tennisclub Bärchen Vermold, bevor es dann am Sonntag ab 11 Uhr zum ersten Auswärtsspiel beim TK GW Mannheim geht. Weitere Infos & Tickets unter tc-augsburg.de.



# Constantin Frantzen steht im Viertelfinale von Wimbledon

Der Augsburger **Constantin Frantzen** steht beim renommiertesten Tennisturnier der Welt mit seinem Doppelpartner **Hendrik Jebens** im Viertelfinale.

Das Augsburg Journal kürte Frantzen im vergangenen Jahr zum Augsburger des Jahres. Der Tennisprofi erreichte damals die Top 100 der Welt und qualifizierte sich für das erste Grand Slam seiner Karriere – die Australian Open. Obwohl das Doppel dort und auch bei den French Open jeweils in der ersten Runde die Segel streichen musste, lief die Saison eigentlich ganz ordentlich. Vor allem seit Paris haben die beiden einen Lauf und wussten die komplette Rensaison über zu überzeugen. Beim ATP 500 Turnier in Halle

erreichten sie das Viertelfinale, nun auch in Wimbledon.

Der Weg dorthin war allerdings kein einfacher. In der ersten Runde schlugen Frantzen/Jebens das Doppel **Cristian Rodriguez** und **Pavel Kotov** äußerst knapp. Beide Sätze gewannen sie im Tiebreak. Danach folgte eine Begegnung mit der absoluten Weltspitze. In der zweiten Runde erwartete sie das im Turnier an Rang 2 gesetzte Duo **Matthew Ebden** und **Rohan Bopanna**. Das Doppel gewann im Januar das erste Grand Slam des Jahres, musste sich aber Frantzen und Jebens letztendlich in zwei Sätzen geschlagen geben. Zwar erspielten sie sich sechs Breakbälle, nutzen konnten sie jedoch keinen. Frantzen/Jebens hingegen

blieben eiskalt, nutzten ihren einzigen Breakball, gewannen den ersten Satz so 6:3 und den zweiten schließlich im Tiebreak 7:4. Diesen Überraschungserfolg sahen auch Frantzens Eltern live – noch am Donnerstag hatte er sie dazu überredet, sich das Traditions-Turnier live vor Ort anzuschauen.

Damit nicht genug, setzten die beiden ihren Erfolgslauf am Montag fort und bezwangen das Doppel **Lloyd Glasspool** und **Jean-Julien Roger** glatt in zwei Sätzen. Wieder wehrten Frantzen und Jebens alle Breakbälle ab und entschieden beide Sätze im Tiebreak für

sich. Damit sind sie nach wie vor ohne Satzverlust und stehen völlig verdient im Viertelfinale. Der bislang größte Karriereerfolg für die beiden und gleichzeitig ein monetärer Segen. Durch den Einzug ins Viertelfinale ist ihnen ein Preisgeld von 84.000 Pfund garantiert. Die Turniersieger erhalten im Übrigen 650.000 Pfund.

In der Runde der besten Acht treffen Frantzen und Jebens auf die an Position neun gesetzte Paarung **Michael Venus** und **Neal Skupski** aus Neuseeland und Großbritannien. Bis Redaktionsschluss war kein Ergebnis bekannt.

**PREISGELD VON 84 TAUSEND PFUND**



Der Augsburger des Jahres 2023 Constantin Frantzen beim AJ-Besuch.

**LOGISTIK ROMAN MAYER GROUP**

Servus, bleib gesund...

**LOTTO Bayern**

## • Einwurf •



Von Johannes Kaiser Sportredakteur

## Größe bewiesen

Die Europameisterschaft ist für die deutsche Nationalmannschaft vorzeitig beendet. Die Niederlage gegen Spanien schmerzt viele Fan-Hezen auch noch einige Tage später. Ähnlich, wenn nicht noch schlimmer, ergiebt es **Julian Nagelsmann** und seinen Aussagen zufolge auch der gesamten Mannschaft. Der Bundestrainer bewies bei der Pressekonferenz nach dem Ausscheiden gegen Spanien Größe und zeigte sich so menschlich und nahbar wie selten zuvor. Beinahe erinnerte er etwas an den ehemaligen Freiburg-Trainer **Christian Streich**. Er sagte: „Ich habe gestern schon gesagt, dass ich mir wünsche für dieses Land, dass wir verstehen, dass es gemeinsam einfach besser geht. Wenn ich meinem Nachbarn helfe, die Hecke zu schneiden, dann ist er schneller fertig, als wenn er es alleine macht. Wenn wir immer nur in Tristesse verfallen, in alles ist grau, alles ist schlecht, dann wird sich keiner verbessern. Das gilt im Fußball wie in der normalen Gesellschaft. Wir haben es ein Stück weit geschafft, in diesem kleinen Part des Lebens Fußball – der für viele eine große emotionale Bedeutung hat, aber natürlich gibt es deutlich wichtigere Themen im Leben als Fußball –, da haben wir es geschafft, die Menschen zu einen. Es gab eine Symbiose zwischen Mannschaft und den Menschen im Land. Und ich hoffe, dass wir es auch nachhaltig hinkriegen, diese Symbiose in weit wichtigeren Dingen fortzusetzen.“ Gesprochen wie ein Mann, der sich der vollen Tragweite seines Berufs bewusst ist. Eine Sache, die vor der EM tagelang die Schlagzeilen bestimmte, war indes nach dem Ausscheiden überhaupt kein Thema mehr: die gewaltig überzogene Debatte um Torhüter **Manuel Neuer**.

**AKTION NUR GÜLTIG / BIS 31. AUGUST 2024!**

**IHR VORTEIL JETZT BIS ZU 5.970,- €**

Beispielabb. mit mögl. aufpreispflichtiger Sonderausstattung

**BIG DEAL** 6 Jahre Garantie<sup>2)</sup> 3 Inspektionen<sup>3)</sup> **GESCHENKT!** **OHNE ANZAHLUNG - BEGRENZTE STÜCKZAHL / MEGA INVENTURABVERKAUF - MEGA VORTEILE!**

<b>CORSA</b> 1.2 Benziner, 55 kW (75 PS), Kurzzulassung 10 km <b>TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE</b> OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 4) <b>169,- €</b>	<b>CROSSLAND ELEGANCE</b> 1.2 Benziner, 81 kW (110 PS), Kurzzulassung 10 km <b>TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE</b> OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 4) <b>169,- €</b>	<b>MOKKA ELEGANCE</b> 1.2 Benziner, 74 kW (100 PS), Kurzzulassung 10 km <b>TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE</b> OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 4) <b>189,- €</b>	<b>ASTRA 5-TÜRER</b> 1.2 Benziner, 81 kW (110 PS), Kurzzulassung 10 km <b>TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE</b> OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 4) <b>199,- €</b>	<b>ASTRA SPORTS TOURER</b> 1.2 Benziner, 81 kW (110 PS), Kurzzulassung 10 km <b>TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE</b> OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 4) <b>199,- €</b>	<b>GRANDLAND GS</b> 1.2 Benziner, 96 kW (130 PS), Kurzzulassung 10 km <b>TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE</b> OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 4) <b>199,- €</b>
--	--	--	---	---	--

1) Preisvorteil gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers zum Zeitpunkt der Erstzulassung gültig für den Grandland mit 96 kW. 2) Händlereigentümergarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungssatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtfahrleistung bei Schadensereignis. Einzelheiten unter www.händlereigentümergarantie.eu oder bei uns. 3) Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellerangaben. Sie zahlen nur das Material und Zusatzarbeiten. 4) Einmalige Leasingsonderzahlung 0,- €. Laufzeit 24 Monate, Laufleistung 10.000 km / Jahr zzgl. 1,19%, € Fracht. Ein Leasingangebot der Stellantis Bank S.A., Siemensstraße 10, 63263 Neu-Isenburg, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist. Alle Angebote nur gültig bis 31. August 2024.

**Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle:** Corsa komb. 5,4 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen komb. 120 g/km, CO<sub>2</sub>-Klasse D. Crossland komb. 6,1 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen komb. 137 g/km, CO<sub>2</sub>-Klasse E. Mokka komb. 5,7 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen komb. 125 g/km, C-Klasse D. Astra 5-Türer komb. 5,7 l/km, CO<sub>2</sub>-Emissionen komb. 127 g/km, CO<sub>2</sub>-Klasse D. Astra Sports Tourer komb. 5,7 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen komb. 129 g/km, CO<sub>2</sub>-Klasse D. Grandland komb. 6,2 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen komb. 141 g/km, CO<sub>2</sub>-Klasse E.

**SiGG** AAC Sigg GmbH  
Unternehmenssitz:  
Augsburg Robert-Bosch-Straße 5 Tel. (0821) 7479-0  
Augsburg-Haunstetten Landsberger Straße 27 Tel. (0821) 808950  
Augsburg Donauwörther Straße 138 Tel. (0821) 217450  
Augsburg Donaustadtstraße 7 Tel. (0821) 7947440

**opel-sigg.de**  
Meitingen-Herbertshofen Ulrichstraße 17 Tel. (08271) 813260

**HAAS** Georg Haas GmbH & Co. KG  
Unternehmenssitz:  
Augsburg Gögginger Straße 17a+b Tel. (0821) 57052-0  
Schwabmünchen Augsburgstraße 64 Tel. (08232) 2090/99  
Königsbrunn Haunstetter Straße 57 Tel. (08231) 86033  
**opel.haas-automobile.de**

# Tag der offenen Tür bei der „Körperwerkstatt“

Therapiezentrum mit innovativem Konzept bietet am Samstag, 13. Juli Blick hinter die Kulissen

Am Samstag, den 13. Juli, lädt die Körperwerkstatt alle Interessierten herzlich zum Tag der offenen Tür ein. Von 10 bis 17 Uhr können Besucher das Team kennenlernen, Fragen stellen und die modernen Geräte vor Ort ausprobieren.

Seit fünf Jahren unterstützt die Körperwerkstatt ihre Patientinnen und Patienten dabei, wieder voll funktionsfähig zu werden. Das hat sich herumgesprochen – auch bei den Profis und Nachwuchssportlern des FC Augsburg und der Augsburger Panther. Ursprünglich als Praxis für Physiotherapie gestartet, ist die Körperwerkstatt in diesem Jahr zu einem umfassenden Therapiezentrum gewachsen.

„Unser Konzept ist ganzheitlich“, erklärt der erfahrene Sportmediziner Dr. med. Christian Möckl, der zusammen mit den Physiotherapeuten Alexander Ablaß und Ferdinand Merckx die Körperwerkstatt leitet. Der große Vorteil: Die Absprache zwischen Arzt, Therapeut und Patient erfolgt direkt vor Ort. Auch individuelle Nachuntersuchungen oder Anpassungen der Therapie sind dank der privatärztlichen Sprechstunde jederzeit möglich.

Die Körperwerkstatt steht für innovative Therapieangebote wie Stoßwellentherapie oder die Kältetherapie Cryolight. Dieses Engagement setzt sich im neuen Konzept fort. Trainiert wird im Milon Kraft-Ausdauer-Zirkel, der durch individuell angepasste und vollautomatische Geräteeinstellungen besonders effektiv ist. Zudem gibt es einen five-pro Mobility-Parcours. Das Highlight: das Antischwerkta-Laufband AlterG. Dank spezieller Luftdruck-Technologie kann das Körpergewicht um bis zu 80 Prozent reduziert werden. So ist Geh- oder Lauftraining bereits in der Frühaufbauphase nach Operationen an Hüfte, Knie oder Sprunggelenk möglich – ganz ohne Gehstützen.

Die ärztliche Betreuung vor Ort erweitert die Behandlungsmöglichkeiten erheblich. Die Körperwerkstatt ist für alle gesetzlichen Kassen, Privatkassen sowie BG-Behandlungen zugelassen.

Wer neugierig geworden ist, sollte den Tag der offenen Tür am 13. Juli nicht verpassen. Das Team der Körperwerkstatt freut sich darauf, alle Fragen zu beantworten und Einblicke in ihr innovatives Therapiezentrum zu geben.

Die Körperwerkstatt ist für alle gesetzlichen Kassen, Privatkassen sowie BG-Behandlungen zugelassen.



Ganzheitlicher Ansatz: Bei ihnen sind Patientinnen und Patienten rundum versorgt (v.l.), Ferdinand Merckx, Dr. med. Christian Möckl und Alexander Ablaß. Foto: Vincent Aumiller (AZ)

## DIE KÖRPERWERKSTATT

Physiotherapie  
Trainingstherapie  
Stoßwellentherapie  
Heilpraktiker für Physiotherapie  
Privatärztliche Sprechstunde

Termine nach Vereinbarung  
Donauwörther Str.181 | 86154 Augsburg  
Tel: 0821 4506580  
servus@koerperwerkstatt-augsburg.de  
www.koerperwerkstatt-augsburg.de

# PERTL REISEN

Seit 97 Jahren sicher auf den Straßen Europas.

Seit 47 Jahren Reisepartner mit Kroatien

weitere Reisen unter [www.pertl-reisen.de](http://www.pertl-reisen.de)

<p><b>14.07. – 21. Jul. 8 Tage</b> <b>Urlaub a. Gardasee</b> HP 699,- € (EZZ 217 €)</p> <p><b>01.08. – 4. Aug. 4 Tage</b> <b>Lübeck, Hamburg</b> HP 499,- € (EZZ 90 €)</p> <p><b>15.08. – 18. Aug. 4 Tage</b> <b>Glacier Bernina Express</b> HP 659,- € (EZZ 100 €) 2. Person im DZ 100 € Rabatt</p> <p><b>18.08. – 25. Aug. 8 Tage</b> <b>Urlaub am Gardasee</b> HP 699,- € (EZZ 217 €)</p> <p><b>19.09. – 22. Sep. 4 Tage</b> <b>Dankeschönreise Trentino</b> HP 315,- € (EZZ 60 €)</p> <p><b>03.10. – 6. Okt. 4 Tage</b> <b>Glacier Bernina Express</b> HP 659,- € (EZZ 100 €)</p> <p><b>Einer zahlt Zwei fahren!</b> ab hier sind Reisen für sie zum Sonderpreis!</p> <p><b>06.07. – 9. Jul. 4 Tage</b> <b>Südtirol Dolomiten</b> HP 640,- € (Preis i. Einzelzimmer 449,- €)</p> <p><b>10.07. – 14. Jul. 5 Tage</b> <b>Gardasee Venedig Verona</b> HP 879,- € (Preis i. Einzelzimmer 589 €)</p>	<p><b>18.07. – 21. Jul. 4 Tage</b> <b>Dresden Sächs. Schweiz</b> HP 859,- € (Preis im Einzelzimmer 499 €)</p> <p><b>18.07. – 21. Jul. 4 Tage</b> <b>4-Flüsse Fahrt</b> HP 838,- € (Preis im Einzelzimmer 569 €)</p> <p><b>24.07. – 28. Jul. 5 Tage</b> <b>Riesengebirge</b> HP 899,- € (Preis im Einzelzimmer 549 €)</p> <p><b>24.07. – 28. Jul. 5 Tage</b> <b>Toskana Cinque Terre</b> HP 999,- € (Preis im Einzelzimmer 599 €)</p> <p><b>25.07. – 28. Jul. 4 Tage</b> <b>Wien – Schnitzel, Wein &amp; Co</b> HP 999,- € (Preis im Einzelzimmer 569 €)</p> <p><b>31.07. – 4. Aug. 5 Tage</b> <b>Mecklenburg. Seenplatte</b> HP 1.099,- € (Preis im Einzelzimmer 625,- €)</p> <p><b>02.08. – 6. Aug. 5 Tage</b> <b>Blumen Riviera</b> HP 889,- € (Preis im Einzelzimmer 686 €)</p> <p><b>07.08. – 11. Aug. 5 Tage</b> <b>Riesengebirge</b> HP 899,- € (Preis im Einzelzimmer 549 €)</p> <p><b>08.08. – 11. Aug. 4 Tage</b> <b>Spreewald</b> HP 849,- € (Preis im Einzelzimmer 556 €)</p> <p><b>12.08. – 15. Aug. 4 Tage</b> <b>Kaiserstuhl &amp; Bodensee</b> HP 799,- € (Preis i. Einzelzimmer 599 €)</p>	<p><b>14.08. – 18. Aug. 5 Tage</b> <b>Toskana Cinque Terre</b> HP 999,- € (Preis im Einzelzimmer 599 €)</p> <p><b>15.08. – 18. Aug. 4 Tage</b> <b>Ostfriesland</b> HP 949,- € (Preis im Einzelzimmer 569 €)</p> <p><b>20.08. – 28. Aug. 9 Tage</b> <b>Das pure Baltikum</b> HP 1.989,- € (Preis i. Einzelzimmer 1.292 €)</p> <p><b>21.08. – 25. Aug. 5 Tage</b> <b>Südtirol Gardasee</b> HP 969,- € (Preis im Einzelzimmer 649 €)</p> <p><b>23.08. – 25. Aug. 3 Tage</b> <b>Flachau Chiemsee</b> HP 638,- € (Preis im Einzelzimmer 469 €)</p> <p><b>28.08. – 1. Sep. 5 Tage</b> <b>Lago Maggiore Matterhorn</b> HP 948,- € (Preis im Einzelzimmer 699 €)</p> <p><b>29.08. – 1. Sep. 4 Tage</b> <b>4-Flüsse-Fahrt</b> HP 878,- € (Preis im Einzelzimmer 569 €)</p> <p><b>02.09. – 8. Sep. 7 Tage</b> <b>Andorra</b> HP 1.636,- € (Preis im Einzelzimmer 999 €)</p> <p><b>04.09. – 8. Sep. 5 Tage</b> <b>Gardasee Venedig Verona</b> HP 879,- € (Preis im Einzelzimmer 569 €)</p> <p><b>04.09. – 8. Sep. 5 Tage</b> <b>Mecklenburger Seenplatte</b> HP 1.099,- € (Preis i. Einzelzimmer 625,- €)</p>	<p><b>05.09. – 8. Sep. 4 Tage</b> <b>3-Flüsse-Fahrt</b> HP 949,- € (Preis im Einzelzimmer 540 €)</p> <p><b>11.09. – 15. Sep. 5 Tage</b> <b>Riesengebirge</b> HP 899,- € (Preis im Einzelzimmer 549 €)</p> <p><b>11.09. – 15. Sep. 5 Tage</b> <b>Rimini San Marino</b> HP 899,- € (Preis im Einzelzimmer 599 €)</p> <p><b>18.09. – 22. Sep. 5 Tage</b> <b>Templin Uckermark</b> HP 1089,- € (Preis im Einzelzimmer 695 €)</p> <p><b>18.09. – 22. Sep. 5 Tage</b> <b>Südtirol Gardasee</b> HP 869,- € (Preis im Einzelzimmer 599 €)</p> <p><b>18.09. – 22. Sep. 5 Tage</b> <b>Toskana Assisi</b> HP 849,- € (Preis im Einzelzimmer 569 €)</p> <p><b>19.09. – 22. Sep. 4 Tage</b> <b>Spreewald</b> HP 849,- € (Preis im Einzelzimmer 556 €)</p> <p><b>19.09. – 22. Sep. 4 Tage</b> <b>Weinfest am Plattensee</b> HP 866,- € (Preis im Einzelzimmer 579 €)</p> <p><b>20.09. – 23. Sep. 4 Tage</b> <b>Rhein in Flammen</b> HP 888,- € (Preis im Einzelzimmer 569 €)</p> <p><b>20.09. – 22. Sep. 3 Tage</b> <b>Almabtrieb Fügen</b> HP 699,- € (Preis im Einzelzimmer 412 €)</p> <p><b>24.09. – 29. Sep. 6 Tage</b> <b>Inselparadies Kroatien</b> HP 959,- € (Preis im Einzelzimmer 635 €)</p> <p><b>25.09. – 29. Sep. 5 Tage</b> <b>Blumenriviera</b> HP 859,- € (Preis im Einzelzimmer 632 €)</p>	<p><b>25.09. – 29. Sep. 5 Tage</b> <b>Lago Maggiore Matterhorn</b> HP 948,- € (Preis im Einzelzimmer 699 €)</p> <p><b>25.09. – 29. Sep. 5 Tage</b> <b>Slowenien Portoroz</b> HP 899,- € (Preis im Einzelzimmer 599 €)</p> <p><b>27.09. – 1. Okt. 5 Tage</b> <b>Lago Maggiore, Mailand, Ortasee</b> HP 899,- € (Preis im Einzelzimmer 618 €)</p> <p><b>27.09. – 29. Sep. 3 Tage</b> <b>Almabtrieb Gerlos</b> HP 699,- € (Preis im Einzelzimmer 412 €)</p> <p><b>29.09. – 3. Okt. 5 Tage</b> <b>Kroatien all inclusiv</b> HP 889,- € (Preis im Einzelzimmer 639 €)</p> <p><b>02.10. – 6. Okt. 5 Tage</b> <b>Hohe Tatra</b> HP 999,- € (Preis im Einzelzimmer 519 €)</p> <p><b>03.10. – 6. Okt. 4 Tage</b> <b>Paris Versailles</b> HP 896,- € (Preis im Einzelzimmer 629 €)</p> <p><b>08.10. – 13. Okt. 6 Tage</b> <b>Inselparadies Kroatien</b> HP 959,- € (Preis im Einzelzimmer 519 €)</p> <p><b>08.10. – 15. Okt. 8 Tage</b> <b>Sardinien und Korsika</b> HP 1.789,- € (Preis i. Einzelzimmer 999,- €)</p>	<p>Wir starten in die Badesaison. Reisen Sie mit uns auf die Goldene Sonneninsel Krk, in die Kvarner Bucht nach Italien und Slowenien</p> <p><b>29.06. – 7. Jul. 9 Tage</b> <b>Badeurlaub Kroatien</b> ab HP 744,- € (Preis im Doppelzimmer je nach Hotel und Saisonzeiten)</p> <p><b>07.07. – 14. Jul. 8 Tage</b> <b>Badereise Italien</b> ab HP 714,- € (Preis im Doppelzimmer je nach Hotel und Saisonzeiten)</p> <p><b>07.07. – 14. Jul. 8 Tage</b> <b>Badereise Cesenatico</b> HP 958,- € (EZZ 350 €)</p> <p><b>03.08. – 11. Aug. 9 Tage</b> <b>Badeurlaub Kroatien</b> ab HP 824,- € (Preis im Doppelzimmer je nach Hotel und Saisonzeiten)</p> <p><b>10.08. – 18. Aug. 9 Tage</b> <b>Badeurlaub Kroatien</b> ab HP 824,- € (Preis im Doppelzimmer je nach Hotel und Saisonzeiten)</p> <p><b>11.08. – 18. Aug. 8 Tage</b> <b>Badereise Italien</b> ab HP 784,- € (Preis im Doppelzimmer je nach Hotel und Saisonzeiten)</p> <p><b>17.08. – 25. Aug. 9 Tage</b> <b>Badeurlaub Kroatien</b> ab HP 744,- € (Preis im Doppelzimmer je nach Hotel und Saisonzeiten)</p> <p><b>18.08. – 25. Aug. 8 Tage</b> <b>Badereise Cesenatico</b> HP 993,- € (EZZ 350 €)</p>
---	--	--	---	---	--

Momentane Zustiege: Augsburg, Friedberg, Dasing, Aichach, Schrobenhausen, Neuburg a.D. und München – Fröttmaning P+R sowie nach Vereinbarung!

## Stellenmarkt

Wir brauchen Verstärkung und suchen ab sofort

### Trockenbaumonteur für eine Baustelle in Donauwörth

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

Fa. Hecher Innenausbau | Tel. 081 65 / 95 93 10

In ist, wer drin ist

# AUGSBURG JOURNAL

Lust auf spannende Medienwelten, vom Premium-Magazin bis zur aktuellen Wochenzeitung? Lust auf selbständiges Arbeiten in einem motivierten Team voller kreativer und lösungsorientierter Ideen? Lust auf einen idyllisch gelegenen Arbeitsplatz mit Blick ins Grüne – und das mitten im Herzen von Augsburg?

## Wir suchen ab sofort für unseren Verlag Mediengestalter in Voll- oder Teilzeit (m/w/d)

Das wünschen wir uns von Ihnen:

- Sicherer Umgang mit den Adobe-Programmen: InDesign, Photoshop und Illustrator
- Vertraut mit den Office-Programmen von Microsoft
- Gespür für Gestaltung, Bildbearbeitung und Typografie
- Konzeption, Umsetzung und Gestaltung von Print-Produkten
- Unterstützung der Marketingabteilung
- Kommunikations-/Teamfähigkeit und Belastbarkeit
- Hohes Verantwortungsbewusstsein

Überzeugen Sie uns durch Ihre gewinnende Persönlichkeit und Kompetenz. Es erwartet Sie ein familiäres Team, das sich dank flacher Verlagshierarchien kreativ und abwechslungsreich entfalten kann. Kommen Sie zu uns ins Boot, denn bei uns gilt schon immer: IN ist, wer DRIN ist!

Deshalb schnell eine Mail mit kurzer Vita an:  
marks-schillfarth@augsbuergjournal.de

AUGSBURG JOURNAL

# REPORTER

Für unseren LKW-Reifen Runderneuerungsbetrieb in Derching suchen wir ab sofort zur Verstärkung unseres Teams einen

## Produktionshelfer (m/w/d) in Vollzeit

- Sie sind handwerklich begabt und haben Freude an körperlicher Arbeit
- Sie sind lernwillig und zuverlässig
- Sie sind Quereinsteiger – wir arbeiten Sie intensiv ein
- Sie haben Spaß an der Arbeit im Team
- Sie verfügen über hohes Qualitätsbewusstsein und sorgfältige Arbeitsweise
- Sie haben sehr gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift als auch gute Kommunikationsfähigkeit in deutscher Sprache
- Idealerweise haben Sie bereits Erfahrung in der Reifen-Runderneuerung
- Wir bieten einen sicheren, unbefristeten Arbeitsplatz
- Urlaubs- und Weihnachtsgeld
- Betriebliche Altersvorsorge

### Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung an:  
**Rieger + Ludwig GmbH**  
Kobelweg 91; 86156 Augsburg  
oder [info@rieger-ludwig.de](mailto:info@rieger-ludwig.de)



## Hend'l und Hax'n-Braterei

Als Nr.1 der mobilen Hend'l und Hax'n-Bratereien in Bayern und Baden-Württemberg, suchen wir Sie als:

### Verkaufsfahrer (m/w/d)

für unsere Verkaufsfahrzeuge im Frische-Center in Königsbrunn

- Wir bieten:**
- ein garantiertes Festgehalt zzgl. Provision/Prämien
  - einen sicheren Arbeitsplatz
  - eine gründliche Einarbeitung & ein nettes Team
  - eine lukrative Verkaufstour
- Sie haben:**
- Begeisterung für den Verkauf
  - Spaß am Umgang mit Kunden
  - ein kommunikationsstarkes & freundliches Auftreten
  - Führerschein Kl. B (Kl. 3)



### Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Bewerben Sie sich **direkt** unter:  
0163 / 73 88 441  
oder  
[info@hahnimkorb.de](mailto:info@hahnimkorb.de)

Wir freuen uns auch über Quereinsteiger und die, die noch lange nicht zum „alten Eisen“ gehören - Auf uns Menschen kommt es an!

Wir suchen zum  
sofortigen Eintritt



PKW-Lackierer  
(m/w/d)  
  
Lackierhelfer  
(m/w/d)

**Theiml GmbH**  
Karosserie-Fachbetrieb  
Lechwehrstraße 15  
86368 Gersthofen  
Telefon (08 21) 49 13 96  
Telefax (08 21) 49 94 90  
[bewerbung@theiml.net](mailto:bewerbung@theiml.net)

Qualitätsmanagementsystem  
EN ISO 9001:2015  
[www.lqms.eu](http://www.lqms.eu)



Wir sind für Sie da!

Jetzt Anzeige schalten

**Cornelia Klaus**

Mediaberaterin AJ-REPORTER

Telefon 0176/43137600



Wir suchen für unsere  
**NEUERÖFFNUNG**  
in Königsbrunn & Gersthofen

und zusätzlich brauchen wir Verstärkung für unsere Salons in  
**Haunstetten, Schwabmünchen & Augsburg Stadtmitte**

**Friseure & Meister (m/w/d)**

in VZ/TZ, GERNE AUCH WIEDEREINSTEIGER

### WIR BIETEN IHNEN

- flexible Arbeitszeiten
- Aufstiegsmöglichkeiten
- einen sicheren Arbeitsplatz
- Fort- und Weiterbildungen

### INTERESSE? DANN MELDEN SIE SICH UNTER

Tel.: 0821-444 710  
ODER 0151-538 051 50

[www.tophair.com](http://www.tophair.com) ODER QR-Code scannen



FRISEURTRADITION SEIT 1648

www.lra-aic-fdb.de

LANDRATSAMT  
AICHACH-FRIEDBERG

Der Landkreis Aichach-Friedberg sucht ab sofort

➤ eine Sachgebietsleitung (m/w/d)  
für den Bereich Tiefbau und Bauhof

Heimat erleben & gestalten –  
Kommen Sie zu uns!

Weitere detaillierte Informationen erhalten Sie im Internet unter  
[www.lra-aic-fdb.de/landratsamt/stellenangebote](http://www.lra-aic-fdb.de/landratsamt/stellenangebote).

Nutzen Sie unser Bewerberportal bis 21.07.24.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams zum sofortigen Eintritt

**Kraftfahrer (m/w/d) Klasse C/CE**  
für feste Tagestouren bei ger. Arbeitszeiten, übertariff. Bezahlung + soz. Nebenleistungen. Auf einem modernen Fuhrpark.

**Lagerfacharbeiter (m/w/d)** im Schichtdienst  
Leistungsbezogenes Gehalt mit Zuschlägen.  
Staplerschein von Vorteil!

**KELBASHA LOGISTICS** **Kelbasha Logistics GmbH & Co. KG**  
86165 Augsburg, Toblacher Straße 7a, Telefon 0821/27281-23  
E-Mail: [geschäftsleitung@kelbasha.de](mailto:geschäftsleitung@kelbasha.de)

**Hend'l und Hax'n Braterei**

Als NR.1 der mobilen Hend'l & Hax'n-Bratereien in Bayern und Baden-Württemberg, suchen wir Sie als:

**Reinigungskraft (m/w/d)**

für abends und am Wochenende auf **520 € Basis**  
im Frische-Center Königsbrunn

Haben wir Ihr Interesse geweckt?  
Bewerben Sie sich **direkt** unter:  
0163 / 73 88 441 oder [info@hahnimkorb.de](mailto:info@hahnimkorb.de)

## Branchenführer



### Gastro



Bäckerei - Konditorei  
Kolbergstraße 14  
Telefon 0821/72 11 88  
Schackstr./Ecke Zietenstr. 1  
Telefon 0821/90 72 73 73

Sonn+Feiertag von 8.00-11.00 geöffnet

### Garten & Floristik



Rieblinger Gartenbau Augsburg  
☎ 0176 / 56 68 42 72

### Baumpflege März

- fachgerechte Baumpflege mit Doppelseitlöffeltechnik
- Garten-/Landschaftspflege
- schwierigste Fällungen
- Herstellung der Verkehrsicherungspflicht
- Wurzelstockfräsen
- Gefahrenbeurteilung

86833 Etringen/OT Siebnach  
Tel. 01 74 / 3 16 33 70  
[maerzdaniel@yahoo.de](mailto:maerzdaniel@yahoo.de)  
Angebotserstellung kostenfrei!

**REPORTER**  
AUGSBURG-JOURNAL.DE

### Handwerk

**PECI**  
FUGEN

www.peci-bayern.de  
Tel.: 0171 / 60 67 114

**Fugenabdichtung**  
Fassaden  
Fenster & Türen  
Metall, Holz, PVC, Glas  
Brandschutzfugen nach DIN  
Stein & Granit  
Betonanierung  
Sanitär fugen  
Sanierungsfugen aller Art

**Cz&Hr Hausmeister Freunde**  
- Hausmeister Service - Rasenmäher  
- Winterdienst - Gebäudereinigung - Fensterreinigung - Büro und Wohnungen aller Art  
- Transport - Umzüge - Entrümpelungen  
- Malerarbeiten - Küchen, Möbel, Auf und Abbau, kleine Reparaturen.  
Tel./WhatsApp: +49160/95488988  
E-Mail: [czhrhausmeister@gmail.com](mailto:czhrhausmeister@gmail.com)  
Web: [czhaustreunde.de](http://czhaustreunde.de)

**Fa. Obermeier**  
Wir entrümpeln für Sie:  
Wohn- und Haushaltsauflösungen vom Keller bis zum Dach.  
Besenrein, kompetent & zuverlässig  
Verwertbares wird angerechnet  
Ihre Kummer-Nummer:  
☎ 0179/6597168

**Anlagen Technik Leichte**  
Wasser Wärme und mehr ...

Anlagen Technik Leichte GmbH - Geschäftsf.: Arthur Leichte, Michael Scherer  
Tel. 082 9913 59 - Im Oberdorf 1 - 86441 Zusmarshausen  
[www.anlagentechnik-leichte.de](http://www.anlagentechnik-leichte.de)

**saxenhammer**  
Elektro-Unternehmen GmbH

Birkenfeldstr. 9 - 86157 Augsburg  
Telefon 0821-525025 - Fax 0821-525029  
[info@elektro-saxenhammer.de](mailto:info@elektro-saxenhammer.de)  
[www.elektro-saxenhammer.de](http://www.elektro-saxenhammer.de)

**Container - ESER**  
Mietpark  
Baumaschinen- und Anhängervermietung  
Erdbewegung - Baggerbetrieb

**Container**  
Aushub - Bauschutt  
Gartenabfälle - Sperrmüll  
Lieferung von Sand, Kies, Rimul und Erde, von 1 bis 30 cbm

Tel. (0821) 95018 • [www.eser.de](http://www.eser.de)

**Jurc & Steck**  
Jurc & Steck  
Malerbetrieb GmbH & Co. KG  
Kopernikusstraße 75 • 86179 Augsburg  
Tel.: 0821/595139 • [info@jurc-steck.de](mailto:info@jurc-steck.de)

**Balms Brunnen GmbH**  
Kosten sparen und die Umwelt schonen!  
Mobil 0176 - 62 76 17 82  
[www.brunnen-bayern.de](http://www.brunnen-bayern.de)  
[kontakt@brunnen-bayern.de](mailto:kontakt@brunnen-bayern.de)

**Hebetechnik-ESER**

Auch Selbstfahrer-Lkw bis 3,5 t. (mit FS Kl. B) oder 7,5 t.: sicheres Arbeiten z. B. Malerarbeiten, Dachrinnen-, Fenster- u. Vordachreinigung...  
Arbeitshöhe 20, 26 und 30 m!  
Auch Scheren- und Teleskopbühnen verfügbar!

Tel. (0821) 95018 • [www.eser.de](http://www.eser.de)

Lichtschattabdeckungen und Insektenschutzgitter vom Fachmann – immer die passende Lösung.

**INSEKTENSCHUTZ Rabus**  
Christian Rabus - ehemals Filba  
Alpenstraße 12a • 86836 Lagerlechfeld  
Tel. 08232-503 10 02  
Mobil 0171-710 27 10  
[info@insektenschutz-rabus.de](mailto:info@insektenschutz-rabus.de)  
[www.insektenschutz-rabus.de](http://www.insektenschutz-rabus.de)

**Fliesen Bretschneider**  
seit 1970  
Probststraße 6 • 86316 Friedberg  
Tel. 0821/26991-0  
[info@fliesen-bretschneider.de](mailto:info@fliesen-bretschneider.de)  
[www.fliesen-bretschneider.de](http://www.fliesen-bretschneider.de)

### Service

**www.Silbertresor.de**  
Goldankauf / Silberankauf  
Münzbewertung  
Gold- und Silberverkauf  
Münzen & Barren  
Verkauf v. Sammlermünzen  
Geld in Edelmetalle anlegen

Faller Edelmetalle GmbH & Co. KG  
Dieselstr. 16 - 86368 Gersthofen  
Telefon: (0821) 88568-78  
eMail: [info@silbertresor.de](mailto:info@silbertresor.de)  
Geöffnet: Mo.-Mi. von 09 - 17 Uhr  
Donnerstag von 09 - 19 Uhr  
Freitag von 09 - 14 Uhr

**WIR VERSTEIGERN FÜR SIE ODER KAUFEN BAR AN: GOLD, UHREN, SCHMUCK, GEMALDE U.A.**  
TERMINVEREINBARUNG:  
0821 551001  
PARKPLÄTZE VOR DEM HAUS

**AUKTIONSHAUS GEORG REHM**  
PROVINOSTRASSE 52,  
GEBÄUDE B1  
IM MARTINIPARK

**GR**

**Wir sind für Sie da!**  
Jetzt Anzeige schalten

**Cornelia Klaus**  
Mediaberaterin AJ-REPORTER  
Telefon 0176/43137600

### Immobilien

Sie wollen Ihre Immobilie vermieten oder verkaufen?  
**SERIOUS - ZUVERLÄSSIG - KOMPETENT**

**Bolsinger Immobilien**  
☎ 08 21/4 54 46 43  
Göggingen - Wellenburger Straße 9  
[www.ib-web.de](http://www.ib-web.de) • [info@ib-web.de](mailto:info@ib-web.de)

### Lösungen von Seite 2

#### Sudoku

2	4	1	3	7	9	5	8	6
6	3	9	8	4	5	2	7	1
7	8	5	2	6	1	9	3	4
3	2	8	1	5	6	7	4	9
4	1	7	9	2	8	3	6	5
9	5	6	7	3	4	1	2	8
8	7	4	5	1	3	6	9	2
5	6	3	4	9	2	8	1	7
1	9	2	6	8	7	4	5	3

#### Hyper-Sudoku

3	4	9	8	2	6	1	5	7
2	6	7	9	1	5	8	4	3
8	5	1	3	4	7	9	2	6
9	8	4	2	7	3	6	1	5
6	2	5	1	9	4	7	3	8
7	1	3	5	6	8	4	9	2
5	9	2	6	8	1	3	7	4
1	7	8	4	3	2	5	6	9
4	3	6	7	5	9	2	8	1

**Pius BESTATTUNGEN**  
Wir werden für Sie tätig:  
- Erd-, Feuer-, See- und Naturbestattungen  
- Überführung im In- und Ausland  
- Bestattungsvorsorge mit finanzieller Absicherung

Thyssenstr. 31  
86368 Gersthofen  
Bauernbräustr. 1a  
86316 Friedberg  
www.pius-bestattungen.com  
Tel. 08 21 - 450 45 75

Deuterstraße 10  
86356 Neusäß  
(direkt beim Zentralklinikum)

**Aufgefallen!**



Nach einer Diebstahlserei aus Autos in Monheim (DON) wurde neben anderer Beute ein Geburtstagsgeschenk für ein Kleinkind sichergestellt. Nun ist die Polizei auf der Suche nach dem zukünftigen, jungen Besitzer.

**Zitat der Woche**

Gregor Lang (SPD) zur Kostensteigerung beim Theater-Umbau

„Es ist das eingetreten, was wir immer befürchtet haben. Die schwarz-grüne Regierung hat den Überblick über die Sanierung des Staatstheaters schon lange verloren ... Die von der OB und ihrer schwarz-grünen Koalition durchgedrückte Sanierung wird zum unkalkulierbaren Kostenrisiko. Die jetzigen Kostensteigerungen von 340 Millionen Euro auf 416 Millionen Euro sind eine Bruchlandung der schwarz-grünen Stadtregierung...“, so Gregor Lang, der baupolitische Sprecher der SPD-Fraktion.

**Geburtstag der Woche**

Barbara Schretter (61)



Die schwäbische Regierungspräsidentin Barbara Schretter feiert am 15. Juli ihren 61. Geburtstag.



Ehrenbürger und Alt-OB Kurt Gribl bekam von der amtierenden Oberbürgermeisterin Eva Weber die Urkunde überreicht, als 46. Persönlichkeit.

**Kurt Gribl ist jetzt Ehrenbürger  
Altoberbürgermeister im Goldenen Saal gefeiert**

Familie, Weggefährten, Feuerwehr waren anwesend, als Alt-Oberbürgermeister **Dr. Kurt Gribl** im Goldenen Saal zum Ehrenbürger ernannt wurde. „Ein Menschenfreund, einer, dem unsere Stadt am Herzen liegt“, ehrte ihn Nachfolgerin **Eva Weber**. Sie erzählte von Meilensteinen aus Gribls Amtszeit (2008 bis 2020): Er schob die Uniklinik und Infrastrukturprojekte wie den Königsplatz an. Laudator und ehemaliger Regierungspräsident von Schwaben **Karl Michael Schäufele** erinnerte an Gribls „präzise Planung unter hohem Zeitdruck mit kühlem Kopf“ und betonte den Aufstieg des 40-jährigen Juristen ohne politisches Mandat zum OB der drittgrößten bayerischen Stadt. Ministerpräsident **Markus Söder** und Hauptgeschäftsführer des Deutschen Städtetages **Helmut Dedy** gratulierten neben anderen per Videobotschaft. Gribl, der Standing Ovations bekam, betonte, dass vieles Gemeinschaftsleistung gewesen sei. Aber er freute sich: „Diese Ehrung erfüllt mich mit großem Stolz.“ Und das von der „Stadt, in der ich geboren bin, und die Stadt, die ich liebe.“ jg



Kurt Gribl trug sich ins neue Goldene Buch der Stadt Augsburg ein.



**Sommerfest ehrt Engagement**

OB Eva Weber (Mitte) eröffnete gemeinsam mit den Bürgermeistern Martina Wild (Grüne) und Bernd Kränzle (CSU) das gute besuchte Sommerfest der Stadt Augsburg im Kurhaus.

Die Stadt Augsburg lud jetzt zu ihrem zweiten Sommerempfang ein. In der idyllischen Kulisse des Kurhaus Göggingen sollte das Engagement von Bürgerinnen und Bürgern für ihre Heimatstadt gebührend gefeiert werden. Etwa 200 Gäste aus den Bereichen Kultur, Wirtschaft, Politik und Vereinen genossen den Abend in den Parkanlagen bei Musik, Tanz und kulinarischen Highlights. In ihrer Rede hob OB **Eva Weber** die Bedeutung des Ehrenamts für den Zusammenhalt der Stadtgemeinschaft hervor. Flankiert von den Bürgermeistern **Martina Wild** (Grüne) und **Bernd Kränzle** (CSU) eröffnete sie humorvoll den Abend.

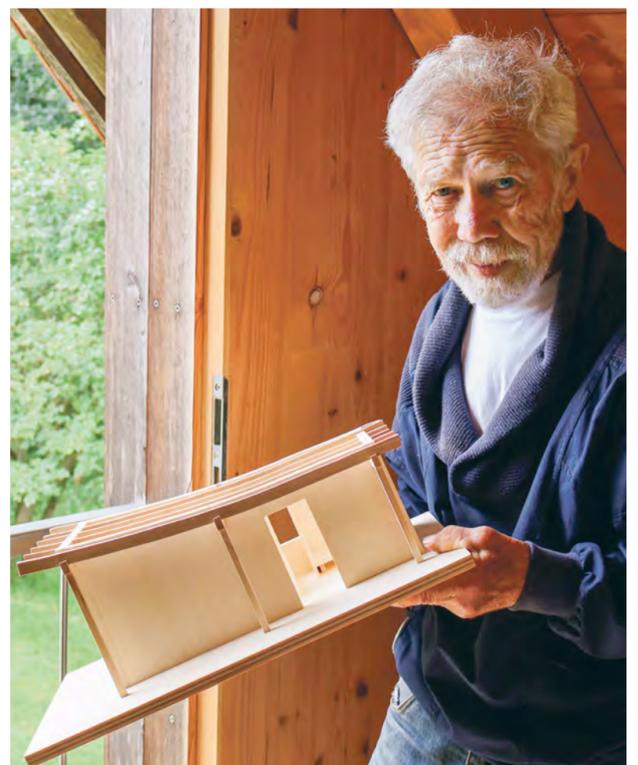


**Hausbesuch bei Friedrich Brenner und seinen tiny houses**

Neue Ausstellung im Maximilianmuseum - worauf der Anhauser Wert legt

Herzlich willkommen! Friedrich Brenner im tiny house, das er als Ausstellungsraum nutzt.

Fotos: Julia Greif



Friedrich Brenner mit einem seiner tiny house-Modelle.

Im Garten in Anhausen stand das Wasser bis vor kurzem noch kniehoch - auch die Brenners erlebten das Hochwasser. Jetzt stehen dort wohlbehalten Brecht, Brenner und Stadlmair: Augsburgs Theatersohn und Onkel und Neffe, beide Künstler, als Büsten. Vor der Werkstatt Kunstwerke aus Stahl, auch hier hat **Friedrich Brenner** vieles von Bauwerken wiederverwendet. Friedrich Brenner stellt ab 13. Juli im Maximilianmuseum aus. „tiny houses 2.0 by Brenner“ heißt sie - als grundlegend neue durchdachte Fortsetzung der Ausstellung im Jahr 2022. Er selbst hat das zuhause umgesetzt: Das Werkstattgebäude und der Ausstellungsraum auf dem Grundstück der Brenners sind

tiny houses, also winzige Häuser - aber mit Brenners Handschrift. Beim Werkstattgebäude habe er zum ersten Mal gebogene Holzbretter an der Decke eingesetzt, erklärt Brenner. Das habe einen Vorteil: „Ich habe an der hohen Seite mehrere hohe Fenster, eine wunderbare Sicht auf den Garten“ - um den kümmere er sich auch, erklärt seine Frau **Waltraud Brenner** (82). Bei Brenners Kunst und Häusern ist Nachhaltigkeit wichtig. Im Tiny House, das er als Ausstellungsraum verwendet, stehen etwa selbst gebaute Holzmöbel. Mit Holz aus dem Wald. Und wiederverwendeten Elementen: Beim größeren Bücherschrank fanden Beschläge vom Pfarrhof von Anhausen, der 1998 abgebro-

chen wurde, ein neues Leben. In einem weiteren Haus hat Brenner seine Medaillen untergebracht. Denn er ist nicht nur Bildhauer (er wirkte an der Renovierung des Goldenen Saals mit), sondern auch ausgezeichnete Münz- und Medaillengestalter. Auch in einem Augsburger Architekturbüro arbeitete der Anhauser zwölf Jahre lang. Und realisierte so bereits in den 1970er Jahren seine Vorstellungen von raumsparendem Bauen mit natürlichen Baustoffen zu günstigen Preisen. Wie in einem Architekturbüro stehen auch im Obergeschoss

eines weiteren Hauses Friedrich Brenners Modelle von tiny houses. Unter anderem von der vergangenen Ausstellung im Maximilianmuseum. Darunter auch eines mit 75 m³ Bruttoraumvolumen. „Das ist eine Mords Tüftelarbeit“, erklärt er. Bis zu dieser Größe kann man laut bayerischem Baurecht ein Gebäude ohne Baugenehmigung errichten. Für Brenner hat die Beschränkung auf diese Größe auch praktische Gründe: Man könne sich so viel Geld und Aufwand sparen. Die Ausstellung solle auch eine Erinnerung an alle sein, kleinere Häuser zu bauen. Nicht so wie

bei dem Nachbarn, der Brenners Häuser wäre ein abkoppelbarer Wohnraum, sagt Brenner. Das Haus, in dem seine Frau und er wohnen, ist kein reines tiny house, dennoch mit circa 60 Quadratmeter Wohnfläche sehr kompakt und durchdacht: Davon gibt es auch ein Modell in der aktuellen Ausstellung. Da sich Brenner sehr für japanische Kultur und Häuser interessiert, die auch sehr kompakt gebaut sind, hat er von ihnen das Prinzip Reismattengröße angewandt: Jeder Raum lässt sich

auf 90 cm mal 1,80 m runterbrechen. Wie im Atelierraum (3,60 x 8,10m) und dem Wohnraum (4,50 x 4,50m): „Das ist für japanische Verhältnisse ein großer Raum“, erklärt Brenner. Daneben hat er im Haus eine Isolierung aus Kokosfasermatten und eine Holzdecke mit Holz aus Schwaben verbaut. „Damals wurde ich im Dorf dafür ausgelacht, weil ich richtige Holzbalken genommen habe“, erinnert sich Brenner. Heute sind die Reaktionen anders. Gäste sagten oft: „Das Haus ist stimmig“. Seine Frau findet es sehr wohnlich und gemütlich. Von den gerade angesagten tiny houses im Containerformat hält der Pionier übrigens nichts: Das sei dann doch zu klein, um gut darin wohnen zu können. jg

**VON CONTAINER TINY HOUSES HÄLT ER NICHTS**